

# Baja

Motorsports®

## VTT WD250UR / WD250U »

Lisez ce manuel soigneusement. Il contient des informations importantes concernant la sécurité.

Les personnes de moins de 16 ans ne doivent pas utiliser ce véhicule.

# LE MANUEL DE L'UTILISATEUR

L'âge minimum requis : 16 ans



WD250UR  
RED



WD250U  
CAMO

Révision B  
022108

Portez toujours un casque ; cela pourrait sauver votre vie!

S'il vous plait, veuillez obtenir, examiner, et suivre les lois et les règlements municipaux et provinciaux ainsi que les actes gouvernementaux concernant la possession et l'utilisation des véhicules tout terrain.



Félicitations pour l'achat de votre véhicule tout-terrain (VTT) Baja Motorsports « WD250UR / WD250U ».

La période de garantie du véhicule est de 90 jours à partir de la date d'achat et la garantie couvre les défauts de fabrication et du matériel. Pendant la période de garantie BAJA MOTORSPORTS, INC. s'engage, à son gré, à réparer, fournir des pièces de remplacement ou remplacer votre VTT sans frais. Cette garantie ne couvre ni les pièces usées à la suite d'une utilisation normale du véhicule ni les dommages provoqués par négligence ou le mauvais usage du véhicule.

Garantie du moteur - 90 jours

Garantie de la structure - 90 jours

La garantie est annulée si :

La structure est tordue ou brisée en raison d'abus.

Les roues sont tordues ou cassées.

L'aile est tordue ou brisée en raison d'abus.

Des signes d'accident, d'impact, de saut, de tonneau ou de renversement sont présents.

BAJA MOTORSPORTS, INC. ne peut pas être poursuivie en justice pour des dommages et intérêts, à quel titre que ce soit, notamment provenant de l'utilisation du véhicule de n'importe quelle façon.

Si vous rencontrez un problème ou si vous avez besoin de retourner votre 90cc VTT pour des réparations, veuillez contacter le département du service à la clientèle de BAJA MOTORSPORTS au 1-866-250-7155. La LIGNE GRATUITE est ouverte du Lundi au Vendredi de 7.00 H à 17.00 H. Pendant l'heure d'été les heures changent à (UTC-7 (MT)). Notre service à la clientèle vous orientera comment procéder.

**UNE COPIE DU REÇU EST EXIGÉE.**



## **AVERTISSEMENT**

**Ce manuel devrait être considéré comme une partie intégrante du véhicule et devrait rester avec le VTT quand celui-ci est revendu ou transféré à un nouveau propriétaire ou un nouvel utilisateur.**

**Le manuel contient des renseignements importants sur la sécurité et des instructions qui devraient être lues soigneusement avant l'utilisation du véhicule.**



## **AVERTISSEMENT**

**L'État de Californie considère que les gaz d'échappement de ce véhicule contiennent des produits chimiques capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales et d'autres problèmes liés à la reproduction.**

**PROJET DE LOI NUMERO 65 DE CALIFORNIE**

# TABLE DES MATIERES

IMPORTANT .....	3
AVIS AUX UTILISATEURS .....	4
250CC VTT .....	7
CARBURANT ET HUILE .....	8
EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT .....	9
CONTROLE DU VEHICULE .....	11
INDICATEUR DE VITESSE, LAMPES-TEMOINS ET COMMUTATEUR	
D'ALLUMAGE .....	11
PARTIE GAUCHE DU GUIDON .....	12
PARTIE DROITE DU GUIDON .....	13
FREIN ARRIÈRE À PIED .....	13
ROBINET A ESSENCE .....	14
COUVERCLE DU RESERVOIR À ESSENCE .....	14
VERROUILLAGE DU SIEGE .....	15
PRISE DE COURANT DE 12V .....	15
COMMENT CONDUIRE VOTRE VTT .....	17
CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR AVANT DE CONDUIRE .....	17
INSPECTION AVANT DE CONDUIRE .....	18
ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ .....	20
RODAGE DU MOTEUR .....	21
DEMARRAGE DU MOTEUR .....	22
CHANGEMENT DES VITESSES .....	27
MISE EN MARCHÉ .....	29
VIRAGES.....	30
DERAPAGES OU GLISSADES .....	31
UTILISATION SUR DES COLLINES .....	32
MONTER UNE COLLINE.....	32
DESCENDRE UNE COLLINE.....	34
TRAVERSER UNE PENTE .....	35
FRANCHIR DES OBSTACLES .....	35
TRAVERSER DES TERRAINS INNONDÉS .....	36
CONDUIRE PAR TEMPS FROID .....	37
VÊTEMENTS POUR CONDUIRE PAR TEMPS FROID .....	38
CONDUIRE LE VTT SUR NEIGE OU GLACE .....	39
UTILISATION DES ACCESSOIRES ET CHARGEMENT DU VEHICULE .....	40
LIMITES DE POIDS .....	41

# TABLE DES MATIERES

INSPECTION ET ENTRETIEN .....	42
OUTILS.....	44
BOUGIE D'ALLUMAGE .....	44
INSTALLATION DE LA BATTERIE .....	46
REPLACEMENT DU FUSIBLE .....	50
REPLACEMENT DES AMPOULES DES PHARES AVANT ET DES FEUX ARRIERE .....	50
AJUSTEMENT DU LEVIER DE L'ACCELERATEUR .....	51
REGLAGE DE LA VITESSE DE RALENTI .....	52
TUYAU DE COMBUSTIBLE .....	52
HUILE DE MOTEUR .....	53
VERIFICATION DU NIVEAU DE L'HUILE DE MOTEUR.....	53
CHANGEMENT DE L'HUILE DE MOTEUR ET NETTOYAGE DU FILTRE A HUILE .....	53
FILTRE A AIR .....	55
INSPECTION DU FILTRE A AIR ENLEVEMENT ET NETTOYAGE DU FILTRE A AIR .....	56
LAVAGE DE LA MOUSSE DE L'ELEMENT DU FILTRE A AIR .....	56
REGLAGE DE L'EMBRAYAGE .....	57
GRAISSAGE DE LA BOITE DE TRANSMISSION ARRIERE .....	58
VERIFICATION DU NIVEAU D'HUILE DE LA BOITE DE TRANSMISSION ARRIERE .....	58
CHANGEMENT DE L'HUILE DE TRANSMISSION.....	58
PNEUS .....	59
FREINAGE.....	61
JEU LIBRE DU FREIN A MAIN AVANT .....	61
INSPECTION DU FREIN HYDRAULIQUE A DISQUE AVANT.....	62
REGLAGE DES FREINS A MAIN ET A PIED ARRIERE.....	63
INSPECTION DES GARNITURES DU FREIN ARRIERE .....	63
NETTOYAGE DU PARE-ETINCELLE .....	64
GRAISSAGE GENERAL .....	66
DEPANAGE .....	67
TRANSPORT .....	69
PROCEDURE DE NETTOYAGE .....	70
PROCÉDURE D'ENTREPOSAGE .....	72
EMPLACEMENT DES NUMEROS DE SÉRIE .....	73
SPÉCIFICATIONS.....	74
GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS D'ÉCHAPPEMENT .....	76

Veillez lire ce manuel attentivement et suivez toutes les instructions soigneusement. Pour accentuer les informations spéciales, le symbole ▲ et les mots : AVERTISSEMENT et ATTENTION ont une signification toute particulière. Prêtez une attention particulière à ces messages.

### **▲ AVERTISSEMENT**

Indique un danger potentiel de mort ou de blessure.

### **ATTENTION**

Indique un danger potentiel qui pourrait endommager le véhicule.

**REMARQUE :** Indique des informations spéciales qui facilitent l'entretien ou rendent certaines instructions plus claires

AVERTISSEMENT et ATTENTION sont structurés comme ci-dessous :

### **▲ AVERTISSEMENT ou ATTENTION**

La première partie identifie un **POTENTIEL DANGER**.

La deuxième partie décrit **CE QUI POURRAIT SE PASSER** si vous ignorez **AVERTISSEMENT** ou **ATTENTION**.

La troisième partie décrit **COMMENT EVITER LE DANGER**.

Ce manuel de l'utilisateur contient des informations importantes concernant la sécurité et l'entretien. Lisez-le attentivement avant de conduire. Ne pas suivre les avertissements contenus dans ce manuel pourrait causer la **MORT** ou des **BLESSURES**.

Il est important que ce manuel reste avec le véhicule quand vous transférez le kart à un autre utilisateur ou à un autre propriétaire.

Tous les renseignements, illustrations, photos et spécifications contenues dans ce manuel sont fondés sur les dernières informations disponibles sur le véhicule au moment de la parution du manuel. En raison des améliorations ou d'autres changements, il y aura quelques contradictions dans ce manuel. Nous nous réservons le droit de faire des changements au produit à tout moment, sans préavis et sans encourir l'obligation de faire les mêmes changements ou des changements semblables aux véhicules fabriqués ou vendus auparavant.

Nous croyons dans la conservation et la protection des ressources naturelles de la terre. Nous encourageons chaque propriétaire de véhicule et chaque conducteur à faire le même en obéissant les signes postés et en conduisant uniquement dans les régions désignées et approuvées pour l'utilisation des véhicules de récréation tout-terrain.

## AVIS AUX UTILISATEURS

### CE VEHICULE TOUT-TERRAIN N'EST PAS UN JOUET. IL PEUT ÊTRE

DANGEREUX POUR L'UTILISATEUR Un VTT est différent d'autres véhicules, y compris les motocyclettes et les voitures. Une collision ou un renversement peut se produire vite, même pendant les manœuvres de routine, comme les virages ou en conduisant sur des collines ou en franchissant des obstacles, si vous ne prenez pas les précautions nécessaires.

#### **▲ Avertissement**

**DES BLESSURES SEVERES OU LA MORT** peuvent se produire si vous ne suivez pas ces instructions.

- Lisez attentivement ce manuel et les étiquettes qui se trouvent sur le VTT et suivez scrupuleusement les procédures d'utilisation.
- Ne conduisez jamais le VTT sans avoir suivi un cours de formation de base. Suivez un cours d'entraînement. Les débutants doivent être entraînés par un formateur agréé. Suivez toujours les recommandations d'âge.
- Ne transportez jamais un passager sur un VTT.
- Évitez toujours de conduire un VTT sur des surfaces pavées, en incluant : les trottoirs, les sentiers, les parkings, les allées, les rues, les routes et les routes nationales. Ne conduisez jamais ce VTT ou un autre VTT sur les chemins publics, les routes et les routes nationales ou il y a d'autres véhicules en marche.
- Ne conduisez jamais un VTT sans utiliser un casque de motocycliste sur mesure, approuvé par une agence gouvernementale comme par exemple le Département de Transport des Etats-Unis (le « DOT »). Le conducteur doit aussi se protéger les yeux (avec des lunettes de motocycliste ou avec une visière) et il doit aussi porter des gants, des bottes, une chemise ou une jaquette à manches longues et des pantalons.
- Ne conduisez jamais ce VTT à des vitesses excessives. Conduisez toujours à une vitesse qui est adaptée au terrain, à la visibilité, aux conditions d'utilisation et à l'habileté et l'expérience du conducteur.

- N'essayez jamais des cabrages (des « wheelies »), des sauts, ou d'autres acrobaties.
- Inspectez toujours le VTT avant l'utilisation pour vous assurer qu'il est conforme aux normes d'utilisation. Suivez toujours les procédures et le programme d'inspection et d'entretien décrits dans ce manuel.
- Pendant l'utilisation gardez toujours les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les repose-pieds du VTT.
- Quand vous utilisez le VTT sur un terrain inconnu conduisez toujours lentement et soyez extrêmement prudent. Soyez toujours vigilant aux changements du terrain quand vous conduisez votre VTT.
- Ne conduisez jamais le véhicule sur une surface excessivement rugueuse, glissante ou instable sans avoir acquis le savoir-faire nécessaire pour contrôler le VTT sur une telle surface.
- Pour prendre un virage, suivez toujours les procédures adéquates, décrites dans ce manuel. Avant de prendre un virage à des vitesses normales, pratiquez les virages à des vitesses réduites. Ne prenez pas des virages à des vitesses excessives.
- Ne conduisez jamais le véhicule sur des collines trop inclinées pour le VTT ou pour l'habileté du conducteur. Pratiquez d'abord sur des collines peu élevées à pentes douces.
- Pour monter des collines suivez toujours les procédures nécessaires décrites dans ce manuel. Avant de commencer à monter une colline, inspectez le terrain soigneusement. Ne monter jamais des collines à surfaces excessivement glissantes ou instables. Déplacez votre poids en avant. N'accélérez pas brusquement. Ne franchissez jamais le sommet d'une colline à grande vitesse.
- Pour descendre des collines suivez toujours les procédures nécessaires décrites dans ce manuel. Avant de commencer à descendre une colline, inspectez le terrain soigneusement. Déplacez votre poids en arrière. Ne descendez jamais une colline à un angle qui obligerait le véhicule à s'incliner excessivement. Si possible, allez directement en bas.
- Pour conduire à travers les flancs des collines suivez toujours les procédures nécessaires décrites dans ce manuel. Évitez de conduire sur des collines à surfaces excessivement glissantes ou instables. Déplacez votre poids vers le haut de la colline. N'essayez jamais de tourner votre VTT sur une colline avant d'avoir maîtrisé la technique des virages sur une surface horizontale, technique décrite dans ce manuel. Si possible, évitez de conduire à travers les flancs des collines à pentes abruptes.



- Si le véhicule s'arrête ou commence à rouler à reculons quand vous essayez de monter une colline, suivez toujours les procédures nécessaires décrites dans ce manuel. Pour éviter que le véhicule s'arrête quand vous montez une colline, maintenez une vitesse constante. Si le véhicule s'arrête ou commence à rouler à reculons, suivez la procédure spécifique de freinage décrite dans ce manuel. Descendez du côté qui se trouve vers le haut de la colline ou, si vous êtes en train de monter directement en haut, d'un côté ou de l'autre. Tournez le VTT dans le sens désiré et remontez en suivant la procédure décrite dans ce manuel.
- Avant de conduire dans un endroit que vous ne connaissez pas, assurez-vous qu'il n'y a pas des obstacles. N'essayez jamais de franchir de grands obstacles, comme par exemple de grandes roches ou des arbres tombés. Quand vous traversez des obstacles suivez toujours les procédures nécessaires décrites dans ce manuel.
- Faites toujours attention aux dérapages et aux glissades. Apprenez à bien contrôler les dérapages et les glissades en pratiquant à des vitesses réduites sur un terrain plat et lisse. Sur les surfaces extrêmement glissantes, comme la glace, conduisez lentement et soyez très prudents pour éviter de perdre le contrôle quand le véhicule entre en dérapage ou glisse.
- Ne conduisez jamais le VTT dans un courant d'eau ou dans de l'eau dont la profondeur dépasse celle spécifiée dans ce manuel. Souvenez-vous que les freins mouillés peuvent réduire la capacité d'arrêter le véhicule. Quand vous sortez de l'eau, évaluez les freins. Si nécessaire, appliquez les freins plusieurs fois pour sécher les garnitures de frein.
- Utilisez toujours des pneus du type et des dimensions spécifiés dans ce manuel. Maintenez toujours la pression des pneus spécifiée dans ce manuel.
- Ne modifiez jamais un VTT par l'installation inadaptée d'accessoires.
- Ne dépassez jamais la capacité de charge maximale autorisée pour le VTT. La cargaison doit être distribuée correctement et attachée solidement. Roulez à vitesse réduite et suivez les instructions du manuel concernant le transport des cargaisons. Assurez-vous que vous avez assez d'espace pour freiner en toute sécurité.
- Le poids combiné de l'utilisateur et des éventuels accessoires ou cargaison ne doivent jamais dépasser la capacité de charge maximale du véhicule qui est de 165 kg (364 livres).
- Ne tracter jamais une remorque. Ce véhicule n'est pas conçu pour un tel usage.

## 250CC VTT



[Côté gauche]



[Côté droit]

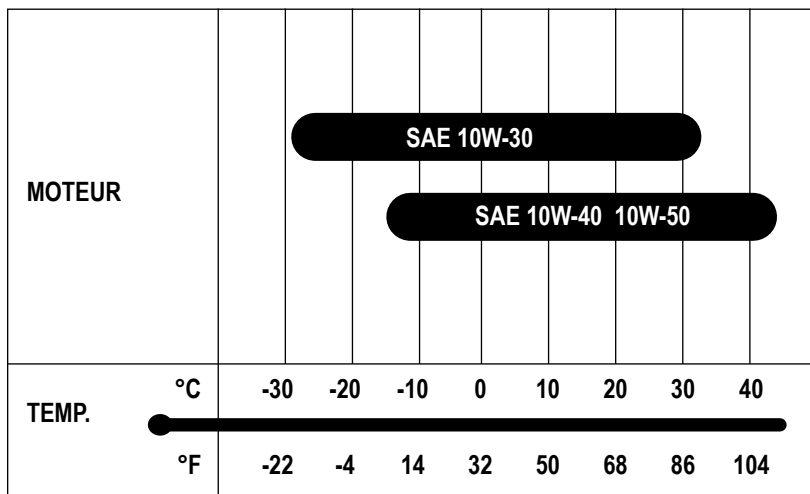
# CARBURANT ET HUILE

## CARBURANT

L'utilisation d'un combustible adéquat est très importante pour le moteur. Assurez-vous qu'il n'y a aucune trace de poussière, de terre ou d'eau dans le combustible. Utilisez s'il vous plaît de l'essence normale sans plomb à indice d'octane de 90 ou plus élevé.

## HUILE DE MOTEUR

Votre 250cc VTT est doté d'un moteur à quatre temps. Utilisez s'il vous plaît l'huile prescrite dans le diagramme ci-dessous. En utilisant l'huile recommandée, vous réaliserez la meilleure lubrification du moteur.

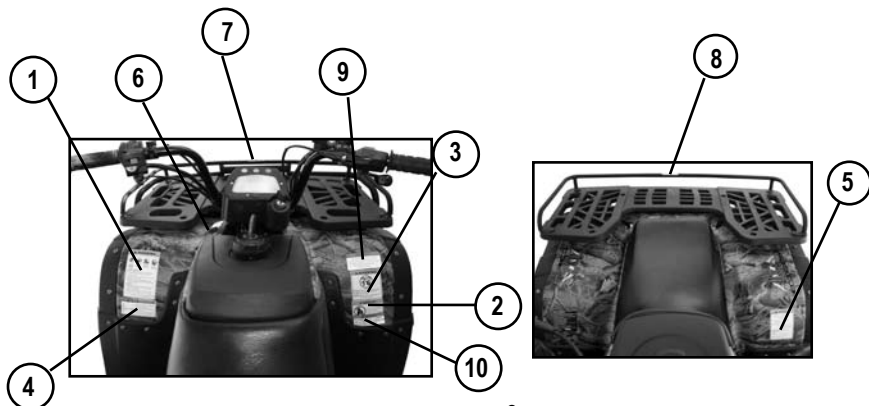


Utilisez le diagramme pour choisir un indice de viscosité basée sur la gamme des températures dans votre région.

**REMARQUE :** À des températures très basses (au-dessous de 5°F / -15°C), pour un bon démarrage et fonctionnement du moteur, utilisez de l'huile SAE 10W-50.

# EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT

Lisez et suivez les indications de toutes les étiquettes d'avertissements qui se trouvent sur votre VTT. Assurez-vous que vous comprenez bien le contenu de toutes les étiquettes. Gardez les étiquettes sur le VTT. Ne les enlevez pas pour aucune raison. Si une étiquette se décroche ou devient difficile à lire, vous devez la remplacer en contactant Baja Motorsports.



1-

**⚠ AVERTISSEMENT**

L'utilisation incorrecte du VTT peut causer  
DES BLESSURES SEVERES ou LA MORT.

**PORTEZ TOUJOURS UN CASQUE APPROUVE ET UN EQUIPEMENT DE PROTECTION.**
   **NE CONDUISEZ JAMAIS SUR DES VOIES PUBLIQUES.**
   **NE TRANSPORTEZ JAMAIS DE PASSAGER.**
   **NE CONDUISEZ JAMAIS SOUS L'INFLUENCE DE MEDICAMENTS OU DE L'ALCOOL.**

**Ne conduisez JAMAIS :**

- Sans avoir reçu une formation et des instructions appropriées.
- À des vitesses inadaptées à votre habilité ou aux conditions.
- Sur des voies publiques. Une collision avec un autre véhicule peut se produire.
- Avec un passager. La présence d'un passager peut affecter l'équilibre et la conduite et augmente le risque de perte de contrôle du véhicule.

**TOUJOURS :**

- Utilisez des techniques de conduite adéquates afin d'éviter le renversement du véhicule sur des collines, des terrains accidentés et pendant les virages.
- Évitez les surfaces pavées. Celles-ci peuvent sérieusement affecter la manipulation et le contrôle.

Avant de conduire, repérez et lisez soigneusement le manuel de l'utilisateur. Suivez toutes les instructions et faites attention aux avertissements.

3-

**⚠ AVERTISSEMENT**

L'utilisation de ce VTT par des enfants de moins de 16 ans augmente le risque de blessure sévère ou de mort.

**Ne permettez JAMAIS aux enfants de moins de 16 ans d'utiliser ce véhicule.**

4-

**SELECTION DES VITESSES**

**LEVIER DE MARCHE-  
AVANT/MARCHE-ARRIERE**

Avant de conduire lisez soigneusement le manuel de l'utilisateur. Avant de passer en marche arrière ou de revenir en marche avant, le VTT doit être arrêté et le levier de changement de vitesses doit être passé en première.

2-

**⚠ AVERTISSEMENT**

N'utilisez JAMAIS ce véhicule comme passager. Un passager peut provoquer la perte de contrôle du véhicule ; ceci peut causer DES BLESSURES SEVERES ou LA MORT.

5-

**! AVERTISSEMENT**

**UNE PRESSION DES PNEUS INADEQUATE OU UNE SURCHARGE PEUVENT PROVOQUER LA PERTE DE CONTROLE DU VEHICULE.**

**LA PERTE DE CONTROLE DU VEHICULE PEUT CAUSER DES BLESSURES SEVERES OU LA MORT.**

**PRESSION DES PNEUS A FROID:**  
Recommandé: Avant Minimum 17kPa (2,5psi)  
Maximum 23kPa (3,3psi)  
Arrière Minimum 22kPa (3,2psi)  
Maximum 28kPa (4,0psi)

Ne gonflez jamais les pneus à une pression inférieure à la pression recommandée. Un pneu gonflé à une pression trop basse peut se détacher de la jante.

**CHARGEMENT DU VEHICULE**  
Charge maximale autorisée : 165kg (364 livre)

La charge maximale autorisée inclut le poids combiné de l'utilisateur, de la cargaison et des accessoires et le poids vertical sur le crochet de remorquage.

7-

**Charge maximale ! AVERTISSEMENT**  
30kg (66 livres) Ne vous asseyez JAMAIS ici.

8-

**Charge maximale ! AVERTISSEMENT**  
45kg (99 livres) Ne vous asseyez JAMAIS ici.

9-

**! AVERTISSEMENT**

LE PASSAGE EN MARCHÉ ARRIÈRE OU DE MARCHÉ ARRIÈRE EN MARCHÉ AVANT PEUT S'EFFECTUER SEULEMENT AVEC LE LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSES EN PREMIÈRE. AVANT DE PASSER EN MARCHÉ ARRIÈRE OU DE MARCHÉ ARRIÈRE EN MARCHÉ AVANT VOUS DEVEZ ARRÊTER COMPLÈTEMENT LE VEHICULE.

6-

**ATTENTION**

- La puissance totale des appareils électriques connectés à la prise de courant ne doit pas dépasser 100W.
- Avant d'utiliser des appareils électriques, assurez-vous que ceux-ci sont branchés solidement à la prise de courant.
- L'utilisation de la prise de courant pendant plus de 10 minutes avec le moteur arrêté, draine la batterie.

10-

**! AVERTISSEMENT**

**CE VEHICULE EST UN VEHICULE TOUT-TERRAIN QUI N'EST PAS DESTINE À ETRE UTILISE SUR LES VOIES PUBLIQUES.**

# CONTROLE DU VEHICULE

## INDICATEUR DE VITESSE, LAMPES-TEMOINS ET COMMUTATEUR D'ALLUMAGE

1. Indicateur de vitesse  
Indique la vitesse du VTT.

2. Odomètre  
Indique le kilométrage parcouru.

3. Lampe-témoin de marche arrière  
Lorsque cette lampe-témoin s'allume, elle signale que le VTT est en marche arrière.

4. Lampe-témoin de Km/h  
S'allume quand la vitesse est exprimée en kilomètres par heure (Km/h).

5. Lampe-témoin de feux de route  
Cette lampe-témoin signale l'allumage des feux de route.

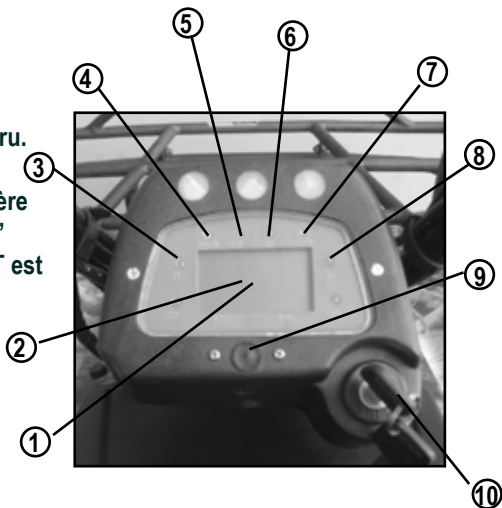
6. Lampe-témoin d'éclairage  
Cette lampe-témoin indique l'entrée en service des dispositifs d'éclairage et de signalisation du VTT.

7. Lampe-témoin de Miles/h  
S'allume quand la vitesse est exprimée en miles par heure (mph).

8. Lampe-témoin de neutre  
Lorsque cette lampe-témoin s'allume, elle signale que le levier de changement de vitesses est au point mort.

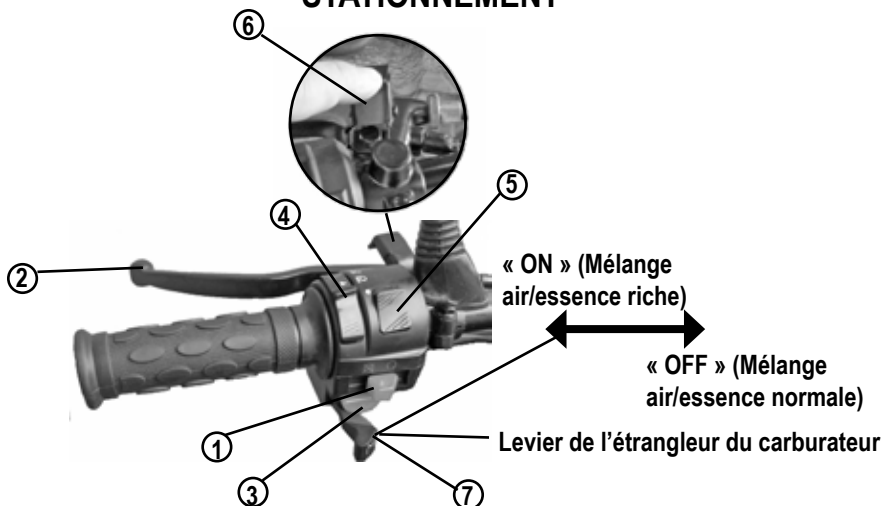
9. Bouton à bascule : Km/h - Milles/h  
Le bouton fait basculer l'affichage de la vitesse entre Km/h et Miles/h

10. Commutateur principal d'allumage.  
Tournez-le à droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) en position « ON » (Allumé). Tournez-le à gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) en position « OFF » (Éteint). Le VTT peut démarrer seulement quand la clé de contact est en position « ON » (Allumé). Si vous n'utilisez pas le véhicule, assurez-vous que le commutateur d'allumage est en position « OFF » (Éteint).



# CONTROLE DU VEHICULE

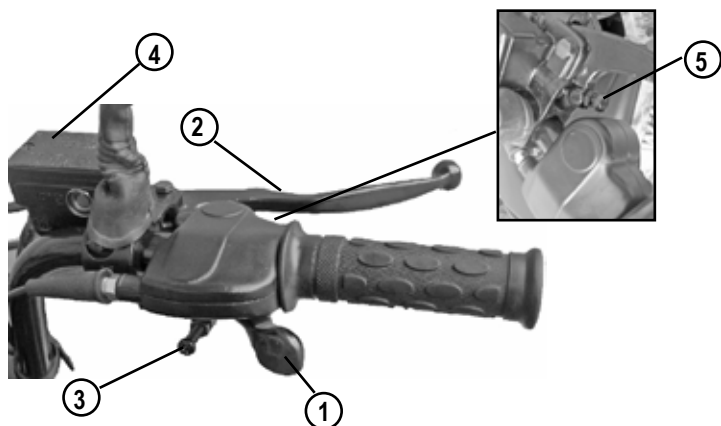
## PARTIE GAUCHE DU GUIDON : COMMUTATEURS, LEVIER DU FREIN ARRIERE ET VERROU DU FREIN DE STATIONNEMENT



- ①. Commutateur d'arrêt du moteur. Avec le commutateur d'arrêt du moteur en position « OFF » (Éteint) le moteur ne peut pas être démarré. Avec le commutateur d'arrêt du moteur en position « RUN » (Marche) le moteur peut être démarré.
- ②. Levier du frein arrière. Pour appliquer le frein arrière, tirez le levier du frein arrière vers la poignée.
- ③. Bouton du démarreur électrique. Pour démarrer le moteur appuyez le bouton du démarreur électrique après avoir placé le commutateur d'allumage en position « ON » (Allumé) et le commutateur d'arrêt du moteur en position « RUN » (Marche).
- ④. Commutateur des lumières. Commutateur des lumières a trois positions : « OFF » (Éteint), « Lumières de position » et « Phares ».
- ⑤. Commutateur feux de route - feux de croisement.
- ⑥. Verrou du frein de stationnement. Pendant le stationnement, surtout sur une pente, et pour démarrer le moteur appliquez le frein de stationnement en tirant le levier du frein arrière vers la poignée et en appuyant le verrou du frein de stationnement.
- ⑦. Levier de l'étrangleur du carburateur. Si le moteur est froid, placez le levier de l'étrangleur du carburateur en position « ON » (Mélange air/essence riche). Quand le moteur est suffisamment réchauffé placez le levier de l'étrangleur du carburateur en position « OFF » (Mélange air/essence normale).

# CONTROLE DU VEHICULE

## PARTIE DROITE DU GUIDON : LEVIER DU FREIN AVANT ET LEVIER DE L'ACCELERATEUR



1. **Levier de l'accélérateur**  
Vous pouvez contrôler la vitesse du moteur et du VTT à l'aide du levier de l'accélérateur. Actionnez le levier avec le pouce. Pour augmenter la vitesse du moteur et du VTT, poussez-le en avant. Pour diminuer la vitesse du moteur et du VTT, relâchez-le.
2. **Levier du frein avant**  
Pour appliquer le frein avant, tirez le levier du frein avant vers la poignée.
3. **Vis de réglage de la vitesse maximale.**  
La vis de réglage de la vitesse maximale limite la course de l'accélérateur. Pour limiter la puissance du moteur et réduire la vitesse maximale du VTT, tournez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre. Ajustez la vis de réglage de la vitesse maximale selon l'habileté et l'expérience du conducteur.
4. **Réservoir de liquide de frein.**  
Utilisez du liquide de frein de type DOT3 ou DOT4. Ne mélangez jamais les deux types de liquide de frein.
5. **Vis de réglage du frein avant.**

Frein arrière à pied

## FREIN ARRIÈRE À PIED

Le frein à pied est situé sur le côté droit du VTT. Le frein à pied arrête les roues arrière.





## ROBINET A ESSENCE

Le robinet à essence est actionné à la main. Il y a trois positions:



« ON » (Ouvert)



« OFF » (Fermé)



« RES » (Réserve)

**Position « ON » (Ouvert) :**

Avec la manette du robinet à essence en cette position le combustible arrive au carburateur et le moteur peut démarrer et fonctionner.

**Position « OFF » (Fermé) :**

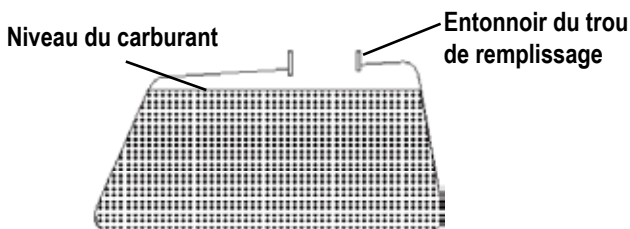
Avec la manette du robinet à essence en cette position le passage du combustible vers le carburateur est bloqué. Si vous n'utilisez pas le VTT vous devez placer la manette du robinet à essence en cette position.

**« RES » (Réserve):**

Si la manette du robinet à essence est en position « ON » (Ouvert) mais le niveau du combustible dans le réservoir devient trop bas et le moteur ne peut plus continuer à fonctionner, tournez la manette du robinet en position « RES » (Réserve). Quand la manette du robinet à essence se trouve en position « RES » (Réserve) le moteur utilise le combustible de réserve. Vous devez réapprovisionner en combustible aussitôt que possible. Après avoir réapprovisionné le véhicule, placez la manette du robinet à essence en position « ON » (Ouvert).

## COUVERCLE DU RESERVOIR À ESSENCE

Pour ouvrir le bouchon du réservoir à essence, enlevez l'extrémité du tube d'aération et tournez le bouchon du réservoir à essence dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Pour fermer le bouchon du réservoir à essence, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre et fermez-le solidement. Assurez-vous que le tube d'aération est solidement attaché au bouchon (voir photo).



### **▲ AVERTISSEMENT**

Le remplissage excessif du réservoir à essence peut être dangereux. Si vous remplissez trop le réservoir à essence, le carburant peut déborder quand son volume augmente à cause de la chaleur. L'augmentation du volume survient à cause du réchauffement causé par la chaleur du moteur ou du soleil. Le combustible surchauffé peut s'enflammer facilement.

### **▲ AVERTISSEMENT**

Le ravitaillement incorrect du VTT peut être dangereux. Ne pas suivre les avertissements contenus dans ce manuel quand vous ravitailler peut provoquer un feu ou peut vous exposer à des vapeurs toxiques.

Ravitailliez dans un endroit bien aéré. Assurez-vous que le moteur est arrêté et évitez de renverser du combustible sur un moteur chaud.

Ne fumez pas et assurez-vous qu'il n'y ait aucune flamme ouverte ou étincelles dans l'endroit. Évitez d'inhaler les vapeurs d'essence. Quand vous ravitailliez le VTT, tenez les enfants et les animaux à distance.

## **VERROUILLAGE DU SIEGE**

Pour enlever le siège, tirez le levier du dispositif de fixation du siège en arrière. Levez la partie postérieure du siège et faites glisser le siège en arrière. Pour verrouiller le siège, faites glisser le levier du siège dans sa position normale et poussez le siège en bas fermement.



### **▲ AVERTISSEMENT**

L'installation défectueuse du siège peut être dangereuse. Ne pas installer le siège correctement peut permettre au siège de bouger et le conducteur pourrait ainsi perdre le contrôle du véhicule. Quand vous installez le siège, assurez-vous qu'il est dans la position nécessaire et qu'il est attaché solidement.

# Prise de courant de 12V

## CAUTION

L'utilisation des appareils électriques qui ont une puissance électrique cumulée de plus de 100W peut endommager le véhicule.

L'utilisation des appareils qui ont une puissance cumulée de plus de 100W peut conduire au surchauffement des fils et des composants électriques et ceux-ci peuvent être détériorés.

Avant de connecter des appareils à la prise de courant de 12V, vérifiez leur puissance électrique.



Utilisation de la prise de courant de 12V:

1. Enlevez le couvercle de la prise de courant.
2. Connectez l'appareil électrique et assurez-vous que le cordon d'alimentation est solidement attaché à la prise de courant.  
**REMARQUE :** L'utilisation de la prise de courant pendant plus de 10 minutes avec le moteur arrêté, draine la batterie.
3. Après utilisation, recouvrez la prise et assurez-vous que le couvercle est solidement attaché.

# COMMENT CONDUIRE VOTRE VTT

## CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR AVANT DE CONDUIRE

Avant de conduire vous devez lire attentivement tous les renseignements suivants. Si vous êtes correctement préparés, votre randonnée sera plus agréable.

Avant de conduire vous devez trouver un bon endroit pour pratiquer les manœuvres spécifiques. Essayez de trouver un terrain plat où vous aurez assez d'espace pour pratiquer les nouvelles manœuvres.

### ▲ AVERTISSEMENT

Utiliser ce VTT sans la formation nécessaire peut être dangereux.

Les risques encourus en conduisant le VTT peuvent être beaucoup plus importantes si vous ne savez pas comment utiliser le VTT correctement dans des situations différentes et sur des types de terrain différents.

Les débutants et les conducteurs manquant d'expérience doivent compléter un cours d'entraînement certifié. Vous devez pratiquer régulièrement les manœuvres spécifiques apprises pendant le cours et les techniques d'utilisation du VTT décrites dans ce manuel de l'utilisateur. Pour plus de renseignements sur le cours d'entraînement, visitez [www.svia.org](http://www.svia.org) ou appelez 800-887-2887.

Pour plus de renseignements sur la sécurité des VTT et pour consulter les lois et les règlements fédéraux, provinciaux et municipaux concernant la possession et l'utilisation d'un VTT visitez un des sites Internet suivants :

[www.svia.org](http://www.svia.org)

[www.cpsc.gov](http://www.cpsc.gov)

[www.mmic.ca/CATV/](http://www.mmic.ca/CATV/)

Assurez-vous que c'est légal de conduire dans l'endroit que vous avez choisi. Consultez les lois locales et assurez-vous que vous n'êtes pas sur une propriété privée. Si vous ne savez pas où vous pouvez conduire, appelez votre commissariat local.

Protégez l'endroit où vous conduisez. Quand vous conduisez, n'oubliez pas de maintenir le terrain en bon état. Ne détruisez pas les plantes, les arbres ou d'autre végétation. Mettez les ordures dans des récipients à ordures et ne dérangez pas les animaux. Avec votre aide, l'endroit où vous conduisez peut rester ouvert à l'utilisation dans l'avenir.

Après avoir trouvé un bon endroit pour pratiquer, avant de conduire passez en revue le système de contrôle de votre VTT. Apprenez à trouver ces commandes sans les regarder parce que vous n'aurez pas le temps de les chercher quand vous conduisez.

Les résidents canadiens doivent obtenir, consulter et suivre toutes les règlements fédéraux, provinciaux et municipaux concernant la possession et l'utilisation d'un VTT.

# INSPECTION AVANT DE CONDUIRE

ARTICLES À VÉRIFIER	CONTENU
Système de direction	Mouvement doux. Aucune restriction de mouvement. Aucun jeu ou desserrement.
Freins	Jeu libre du levier de frein correct. Force de freinage suffisante. Frein de stationnement efficace.
Pneus	Pression d'air correcte. Profondeur de bande de roulement suffisante. Pas de craquements, plis ou d'autres dommages.
Combustible	Assez d'essence pour le voyage voulu. Tuyau de combustible connecté solidement. Aucun dommage au réservoir à essence ou au couvercle. Couvercle du réservoir solidement fermé.
Commutateur d'arrêt du moteur	Fonctionnement correct.
Huile de moteur	Niveau nécessaire. Vérifier le niveau de l'huile en inspectant la jauge à huile. Le niveau de l'huile moteur devrait être entre les lignes Minimum et Maximum.
Accélérateur	Jeu libre du levier de l'accélérateur correctement ajusté. Réponse souple. Retour rapide à la position de ralenti.
Condition générale	Les boulons et les écrous sont serrés ; aucun bruit suspect provenant du moteur quand celui-ci tourne ; aucun dommage visible.

## ▲ AVERTISSEMENT

Ne pas entretenir correctement et inspecter le VTT avant de conduire peut avoir des conséquences graves.

Ne pas inspecter et maintenir le VTT augmente le risque d'avoir un accident et d'endommager le véhicule.

Inspectez toujours votre VTT avant de l'utiliser et assurez-vous qu'il est dans une condition propice à une utilisation sûre. Consultez la section INSPECTION ET ENTRETIEN de ce manuel.

## ▲ AVERTISSEMENT

Utiliser le VTT avec des pneus inadaptés, ou des pneus gonflés à une pression incorrecte peut être dangereux.

Si vous utilisez des pneus inadaptés ou une pression de gonflage d'air incorrecte vous risquez de perdre le contrôle du VTT.

Utilisez toujours des pneus aux dimensions recommandées, gonflés à la pression spécifiée dans ce manuel. Maintenez toujours une pression de gonflage correcte selon les indications de la section INSPECTION ET ENTRETIEN.

### **▲ AVERTISSEMENT**

Surcharger le véhicule peut être dangereux.

Une surcharge peut provoquer des changements dans la réponse du véhicule aux différentes manœuvres ce qui peut causer un accident.

N'excédez jamais la capacité de charge maximale autorisée pour ce VTT.

Consultez la section **UTILISATION DES ACCESSOIRES ET CHARGEMENT DU VEHICULE** de ce manuel.

### **▲ AVERTISSEMENT**

L'utilisation de ce VTT avec des modifications inadéquates peut être dangereuse.

L'installation inadéquate d'accessoires ou des modifications apportées à ce véhicule peuvent provoquer des changements dans la réponse du véhicule aux différentes manœuvres. Dans certaines situations, cela pourrait causer un accident.

Ne modifiez jamais ce VTT par l'installation ou l'utilisation inadéquate d'accessoires. Consultez la section **UTILISATION DES ACCESSOIRES ET CHARGEMENT DU VÉHICULE** de ce manuel.

Vérifiez l'état du véhicule pour vous assurer que le VTT n'a pas des problèmes mécaniques sinon vous pourriez être bloqué sur la route. Avant d'utiliser le VTT, ne manquez pas de vérifier les articles mentionnés ci-dessus. Assurez-vous que votre VTT est en bon état pour assurer la sécurité du conducteur.

### **▲ AVERTISSEMENT**

Utiliser le VTT avec des pneus inadaptés, ou des pneus gonflés à une pression incorrecte peut être dangereux.

Si vous utilisez des pneus inadaptés ou une pression de gonflage d'air incorrecte vous risquez de perdre le contrôle du VTT.

Utilisez toujours des pneus aux dimensions recommandées, gonflés à la pression spécifiée dans ce manuel. Maintenez toujours une pression de gonflage correcte selon les indications de la section **INSPECTION ET ENTRETIEN**.

## EQUIPEMENT DE SÉCURITÉ

Un casque moto approuvé par une agence gouvernementale comme par exemple le Département de Transport des Etats-Unis (le « DOT ») est la partie la plus importante de votre équipement de sécurité. Un casque moto approuvé par une agence comme le « DOT » peut vous éviter des blessures sérieuses à la tête. Choisissez un casque confortable de taille correcte. Les commerçants de motocyclette peuvent vous aider à choisir un casque de qualité appropriée.

### ▲ AVERTISSEMENT

Utiliser le VTT sans porter un casque moto approuvé par une agence comme le « DOT », ainsi qu'une protection des yeux et des vêtements de protection pourrait être dangereux.

Utiliser le véhicule sans un casque de motocyclette approuvé par une agence gouvernementale ou sans protection des yeux augmente le risque d'être sévèrement blessé à la tête ou d'être tué à la suite d'un accident. Utiliser le véhicule sans porter des vêtements de sécurité augmente aussi le risque d'être blessé sévèrement dans un accident.

Portez toujours un casque moto adapté, approuvé par une agence gouvernementale. Portez toujours une protection des yeux (des lunettes de protection ou une visière). Vous devriez aussi porter des gants, des bottes, une blouse ou une jaquette à manches longues et des pantalons.

Vous devriez porter une protection des yeux quand vous conduisez le VTT. Si une pierre ou une branche vous frappe les yeux, vous pourriez être sévèrement blessés. Portez des lunettes de protection ou une visière.

Portez des vêtements adéquats quand vous quand vous conduisez le VTT. Des vêtements appropriés peuvent vous protéger contre des blessures. Portez une bonne paire de gants, des bottes robustes qui couvrent les chevilles, pantalons et une blouse ou une jaquette à manches longues.

## RODAGE DU MOTEUR

Le premier mois est le plus important dans la vie de votre véhicule. Une utilisation appropriée pendant cette période de rodage est essentielle pour assurer une longue vie et un maximum de performance à votre nouveau véhicule. Les directives suivantes détaillent les procédures de rodage nécessaires.

### *L'ouverture maximale de l'accélérateur recommandée*

Pendant les premières 10 heures d'utilisation vous ne devriez pas dépasser la moitié de l'ouverture maximale de l'accélérateur.

### *Variez la vitesse de rotation du moteur.*

Variez la vitesse de rotation du moteur pendant la période de rodage. Ceci permet aux pièces d'être « chargées » et ensuite « déchargées » (permettre aux pièces de se refroidir). Bien qu'il soit essentiel de solliciter les composants du moteur pendant le rodage, vous devriez faire attention à ne pas trop solliciter le moteur.

### *Évitez une vitesse de rotation constante du moteur trop basse.*

Une vitesse de rotation constante du moteur trop basse (une charge réduite) peut conduire au vitrage des composants et par conséquent au manque d'étanchéité. Permettez au moteur d'accélérer librement sans excéder l'ouverture maximale recommandée de l'accélérateur.

### *Avant de conduire, permettez à l'huile du moteur de circuler.*

Si le moteur est froid ou tiède, après le démarrage, laissez-le fonctionner au ralenti une période suffisante. Ceci permet à l'huile de graissage d'atteindre toutes les composantes critiques du moteur.

### *Effectuez l'entretien initial qui est le plus critique.*

L'entretien initial (entretien pendant la période de rodage) est l'entretien le plus important pour votre véhicule. Un rodage correct, selon les indications ci-dessus assurera l'étanchéité désirée des composants du moteur.

L'entretien exigé pendant la période de rodage inclut les ajustements nécessaires, le serrage de toutes les vis et des écrous et le remplacement de l'huile usée. En effectuant l'entretien initial à temps, vous êtes assurés d'obtenir la meilleure longévité du moteur et une meilleure performance.



## DEMARRAGE DU MOTEUR

Avant d'essayer de démarrer le moteur, suivez les indications ci-dessous :

1. Placez la manette du robinet à essence en position « ON » (Ouvert).
2. Tournez la clé de contact en position « ON » (Allumé).
3. Glissez le commutateur d'arrêt du moteur en position « RUN » (Marche).
4. Placez le levier de l'étrangleur en position « ON » (Mélange air/essence riche).
5. Appliquez le levier du frein arrière et vérifié que les roues arrière sont bloquées.
6. Appuyez le bouton « START » du démarreur électrique pour démarrer le moteur. Si la batterie est déchargée, démarrez le moteur à l'aide du démarreur manuel.
7. Quand le moteur est suffisamment réchauffé, pour ouvrir complètement l'entrée d'air du carburateur, placez le levier de l'étrangleur en position « OFF » (Mélange air/essence normale).

### ▲ AVERTISSEMENT

Le VTT peut commencer à bouger aussitôt que vous démarrez le moteur.

Le mouvement inattendu peut vous faire perdre le contrôle du VTT. Assurez-vous que vous avez appliqué le frein de stationnement avant de démarrer le moteur.

### ▲ AVERTISSEMENT

L'utilisation de votre VTT à l'intérieur d'un bâtiment mal aéré où il y a peu de ventilation peut être dangereuse.

Inhaler les gaz d'échappement du VTT peut provoquer des blessures sévères. Conduisez toujours votre VTT dehors où il y a de l'air frais.

### ▲ AVERTISSEMENT

Transporter un passager sur ce VTT peut être dangereux. Transporter un passager peut réduire la capacité de garder votre équilibre. Si vous transportez un passager vous pouvez perdre le contrôle du véhicule et vous, ainsi que votre passager, pouvez être sévèrement blessés.

Ne transportez jamais de passager. Le véhicule a un siège long pour vous permettre de changer de position et de manœuvrer plus facilement le VTT. Ce n'est pas pour transporter des passagers.



### **▲ AVERTISSEMENT**

L'utilisation de ce VTT sur des surfaces pavées, en incluant des trottoirs, des sentiers, des parkings, des allées et des rues, peut être dangereuse.

Évitez toujours d'utiliser le VTT sur des surfaces pavées, incluant : trottoirs, chemins, parkings, allées, rues, routes ou autoroutes. Ne conduisez jamais un véhicule tout-terrain sur des voies publiques, des routes ou des autoroutes ou se trouve d'autres véhicules motorisés.

Les pneus d'un VTT sont conçus une l'utilisation « hors route ». Les surfaces pavées peuvent sérieusement affecter la manœuvrabilité et le contrôle du VTT et peuvent engendrer une perte de contrôle du véhicule. Évitez de conduire le VTT sur des surfaces pavées si possible. Si vous devez conduire sur une surface pavée, conduisez lentement et ne faites pas des virages ou d'arrêts soudains.



### **▲ AVERTISSEMENT**

L'utilisation de ce VTT dans les rues publiques, les routes et les routes nationales peut être dangereuse.

Vous pouvez entrer en collision avec un autre véhicule si vous conduisez sur des routes publiques.

N'utilisez jamais ce VTT sur une rue publique, route ou route nationale, ni des chemins de terre ou de gravier est illégal de utiliser des VTT sur des rues publiques, des routes et des routes nationales.



### **▲ AVERTISSEMENT**

L'utilisation de ce VTT à des vitesses excessives peut être dangereuse. Conduire à des vitesses excessives augmente vos risques de perdre le contrôle du VTT ce qui peut conduire à un accident.

Conduisez toujours à des vitesses adaptées au terrain, à la visibilité, aux conditions d'utilisation, à l'habileté et l'expérience de l'utilisateur.

### ▲ AVERTISSEMENT

Essayer des cabrages (« wheelies »), des sauts ou d'autres acrobaties peut être dangereux. Les acrobaties augmentent le risque d'avoir un accident, ainsi qu'un renversement. N'essayez jamais des acrobaties, comme par exemple des cabrages ou des sauts. N'essayez jamais d'impressionner l'assistance.



### ▲ AVERTISSEMENT

Enlever vos mains du guidon ou les pieds des repose-pieds pendant l'utilisation peut être dangereux.

Si vous enlevez même une main ou un pied du VTT, vous pouvez réduire votre capacité de contrôler le VTT. Cela pourrait vous faire perdre l'équilibre et tomber du VTT. Si vous enlevez un pied d'un repose-pied, votre pied ou votre jambe peuvent entrer en contact avec les roues arrière. Cela peut vous blesser ou provoquer un accident.

Gardez toujours les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les repose-pieds de votre VTT pendant l'utilisation.

### **▲ AVERTISSEMENT**

Ne faire pas preuve de vigilance lors de la conduite du VTT sur un terrain très dénivélé, glissant, ou instable peut être dangereux. Ne faire pas preuve de vigilance peut provoquer une perte de traction. Cela peut conduire à un accident, en incluant un renversement.

N'conduisez pas dans des conditions pareilles sans avoir d'abord appris et pratiqué les manœuvres nécessaires pour contrôler le VTT sur un tel terrain. Soyez toujours extra prudent sur ce type de terrain.



### **▲ WARNING**

Ne pas faire preuve de vigilance lors de la conduite du VTT sur un terrain peu familier peut être dangereux.

Vous pouvez rencontrer par hasard des roches cachées, des dénivellations ou des trous, sans avoir le temps nécessaire pour réagir. Le VTT peut se renverser ou devenir incontrôlable.

Conduisez lentement et soyez extra prudent sur terrain peu familier. Quand vous conduisez le VTT soyez toujours vigilant aux changements du terrain.



### **▲ WARNING**

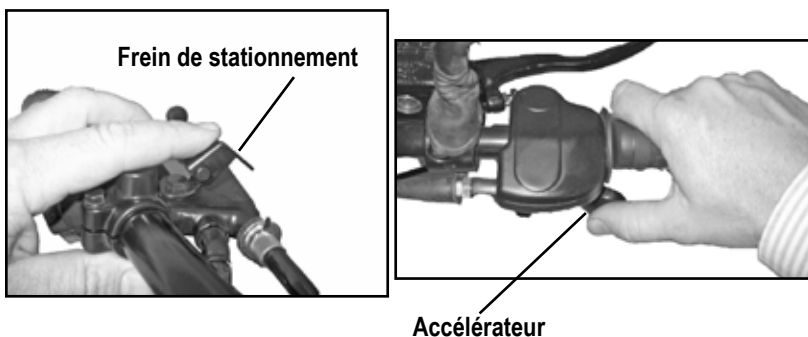
N'utilisez jamais le VTT pendant la nuit. La nuit est définie comme la période qui commence 30 minutes avant coucher du soleil et finit 30 minutes après lever de soleil.

Vous pouvez heurter un autre véhicule, un objet stationnaire, ou un obstacle inattendu trouvé sur le terrain.

## **▲ AVERTISSEMENT**

Le VTT peut commencer à bouger aussitôt que vous libérez le frein de stationnement.

Le mouvement inattendu pourrait vous faire perdre le contrôle du véhicule.



Quand vous êtes sûr que le moteur est chaud, libérez le frein.

Pour vous déplacer en avant, libérez le frein et actionnez progressivement l'accélérateur.

## **▲ AVERTISSEMENT**

Une accélération trop brutale peut être dangereuse.

Les roues avant peuvent se détacher du sol et provoquer la perte de contrôle du VTT.

Actionnez toujours l'accélérateur progressivement quand vous voulez accélérer.

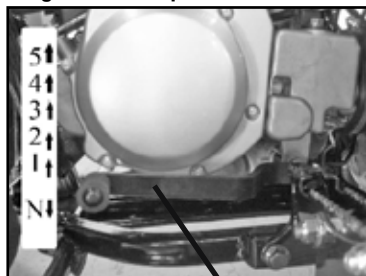
## CHANGEMENT DES VITESSES

Votre VTT est doté d'une boîte de transmission à 5 vitesses et d'un embrayage centrifuge automatique.

Pour passer en neutre pendant la conduite, appuyez le levier de changement de vitesses vers le bas plusieurs fois. Au point mort la lampe-témoin vert de neutre s'allume.

Pour engager successivement les cinq vitesses:

1. Relâchez l'accélérateur.
2. Passez du point mort en 1ère en poussant le levier de changement de vitesses vers le haut une fois.
3. Accélérez progressivement. Quand le véhicule a atteint la vitesse nécessaire relâchez l'accélérateur et passez en 2ème,
4. Accélérez progressivement et ensuite répétez la procédure pour les autres vitesses.



Lever de changement de vitesses

Pour réduire la vitesse ou arrêter le VTT, relâchez l'accélérateur et appliquez doucement les freins. Pendant la décélération du véhicule passez à des vitesses inférieures en appuyant le levier de changement de vitesse vers le bas.

## LEVIER DE MARCHE-AVANT / MARCHE-ARRIERE

Le levier de marche-avant / marche-arrière permet au VTT de se déplacer en avant ou en arrière.

F (En avant) ←→ R (En arrière)

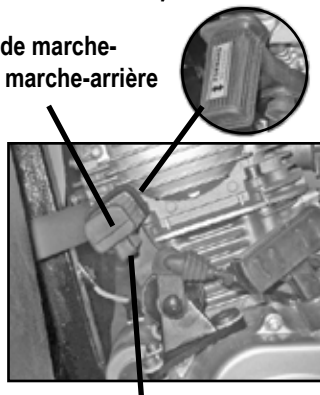
Pour passer de la marche arrière à la marche avant ou vice versa :

1. Relâchez l'accélérateur
2. Appliquez les freins jusqu'à l'arrêt complet.
3. Placez le levier de changement de vitesse en 1-ère.
4. Pour la marche arrière, appuyez vers le haut le bouton de verrouillage et tirez en arrière le levier de marche-avant / marche-arrière. Assurez-vous que le levier est verrouillé.

**REMARQUE :** Quand le levier est en cette position la lampe-témoin de marche arrière du tableau de bord doit s'allumer. Si la lampe-témoin ne s'allume pas, vérifiez si le levier de changement de vitesse est en 1-ère.

5. Assurez-vous de ne pas avoir des obstacles ou des personnes derrière vous.
6. Accélérez progressivement en regardant toujours en arrière pendant la manœuvre.

Lever de marche-avant / marche-arrière



Bouton de verrouillage du levier

## **▲ AVERTISSEMENT**

Ne pas regarder en arrière avant et pendant la manœuvre pourrait être dangereux.

Si vous ne regardez pas derrière vous quand le véhicule est en marche arrière, le VTT pourrait heurter un obstacle ou une personne et causer des blessures et / ou des dégâts.

Avant de commencer la marche arrière et pendant la manœuvre regardez derrière vous pour éviter les obstacles et les personnes.

## **ATTENTION**

Avant d'effectuer un changement de vitesse, relâchez complètement le levier de l'accélérateur.

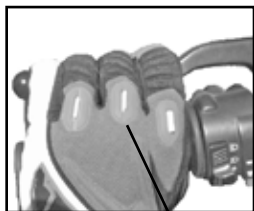
Si le levier de l'accélérateur n'est pas relâché avant un changement de vitesse, le moteur et la transmission peuvent être endommagés.

## **ATTENTION**

Ne descendez pas des pentes en roue libre et ne remorquez pas le véhicule longtemps. Même lorsque la transmission est au point mort, les engrainages ne sont pas correctement lubrifiés si le moteur est arrêté. Le remorquage du VTT pendant que le moteur est arrêté peut endommager la transmission.

Assurez-vous qu'il n'y est pas de fuite d'huile sur la boîte de transmission et maintenez l'huile au niveau prescrit.

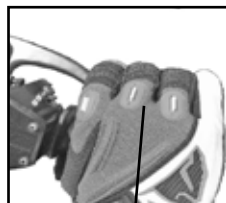
## MISE EN MARCHÉ



Frein arrière à main



Frein arrière à pied



Frein avant à main

Pour arrêter le VTT, relâchez d'abord le levier de l'accélérateur et ensuite appliquez doucement les freins arrière et avant.

### ▲ AVERTISSEMENT

Freiner le VTT pendant un virage peut être dangereux.  
L'utilisation des freins pendant un virage peut entraîner un dérapage ou un renversement du VTT.  
Avant de commencer à virer, utilisez les freins pour ralentir le véhicule.

### ▲ AVERTISSEMENT

Freiner violemment sur des surfaces glissantes peut être dangereux.  
Le VTT peut entrer en dérapage et devenir incontrôlable si vous freinez trop violemment.  
Appliquez les freins doucement et soigneusement sur des surfaces glissantes.

### ▲ AVERTISSEMENT

L'utilisation du frein de stationnement quand le VTT est en mouvement peut être dangereuse. Les roues avant peuvent se bloquer ce qui peut provoquer un dérapage et un accident.  
Utilisez le frein de stationnement seulement après avoir arrêté le VTT.



## VIRAGES

Pour tourner le VTT, le conducteur doit utiliser une technique adaptée. Parce que ce véhicule a un axe arrière solide, les deux roues arrière tournent toujours à la même vitesse. Cela signifie que si les roues arrière reçoivent une traction égale, le véhicule aura tendance à bouger tout droit. Cela arrive parce que les roues arrière parcourent la même distance. Pour que le véhicule puisse virer, la roue arrière extérieure doit parcourir une distance plus longue que la roue arrière intérieure. Pour que ça arrive, le conducteur doit créer moins de traction pour la roue intérieure, en lui permettant de déraper. Cela lui permet de parcourir une distance plus courte que la roue extérieure. Cela arrive même si les deux roues tournent toujours à la même vitesse.

### ▲ AVERTISSEMENT

Effectuer un virage incorrect VTT peut être dangereux.

Si vous tournez le VTT d'une manière inadaptée, vous pouvez provoquer une collision ou le renversement du véhicule.

Pour virer, utilisez toujours les techniques adaptées décrites dans cette section. Avant d'essayer de virer à des vitesses plus élevées, pratiquez les virages à des vitesses réduites. Ne virez jamais à des vitesses excessives.



Pour tourner le VTT utilisez la technique suivante :

- Déplacez le poids de votre corps en avant et vers l'intérieur du virage.
- Tournez le guidon tout en regardant dans la direction du virage.

### POUR DES VITESSES PLUS ELEVÉES OU DES VIRAGES PLUS ÉTROITS

Utilisez la même technique mais déplacez le poids de votre corps plus loin vers l'intérieur du virage pour maintenir votre équilibre. Les forces naturelles générées par le virage (qui ont tendance à pousser le véhicule vers l'extérieur du virage) augmentent la vitesse si vous augmentez la vitesse ou si vous faites un virage plus serré. Cela signifie que vous devez déplacer le poids de votre corps plus loin vers l'intérieur du virage quand vous allez plus vite ou vous faites un virage plus serré. Cela empêche le véhicule de se renverser vers l'extérieur du virage. Si le VTT commence à s'incliner vers l'extérieur pendant le virage, déplacez le poids de votre corps plus loin encore vers l'intérieur du virage en réduisant progressivement la vitesse et en faisant un tour plus large, si possible.

## DERAPAGES OU GLISSADES

Vous pouvez dérapier ou glisser même quand vous ne freinez pas. Vous devriez être capables de maîtriser de telles situations en utilisant les techniques énumérées ci-dessous.

### Si votre roue avant dérape:

Gagnez de la traction avant en réduisant la vitesse et en inclinant votre corps légèrement en avant.

### Si votre roue arrière dérape:

Si l'espace le permet, tournez le guidon dans la direction du dérapage. Déplacez légèrement votre corps dans la direction contraire au dérapage. Évitez d'utiliser l'accélérateur ou les freins jusqu'à ce que vous regagniez le contrôle directionnel du véhicule.

### **▲ AVERTISSEMENT**

Dérapier ou glisser de manière inappropriée peut être dangereux. Vous pouvez perdre le contrôle du VTT quand vous regagnez la traction à l'improviste. Cela peut conduire au renversement du véhicule.

Apprenez à bien contrôler les dérapages et les glissades en pratiquant à des vitesses réduites et sur un terrain horizontal sans obstacles.

Sur les surfaces extrêmement glissantes, comme la glace, conduisez lentement et soyez très prudent pour réduire le risque de dérapage ou de glisser.

### **▲ AVERTISSEMENT**

L'utilisation de ce VTT sur des collines excessivement inclinée peut être dangereuse.

Le VTT peut se renverser plus facilement sur les collines extrêmement inclinées que sur les surfaces horizontales ou des collines aux pentes douces.

N'utilisez jamais le VTT sur des collines qui sont trop abruptes pour le VTT ou pour vos capacités. Pratique sur des collines aux pentes douces avant d'aborder des collines abruptes.

# UTILISATION SUR DES COLINES

## MONTER UNE COLLINE

### ▲ AVERTISSEMENT

Monter une colline d'une manière inadaptée peut être dangereux. Monter une colline d'une manière inadaptée peut provoquer la perte de contrôle ou conduire au renversement du VTT.

Pour monter des collines, suivez toujours les procédures nécessaires décrites dans cette section. Avant de commencer à monter examinez toujours le terrain attentivement.

Ne montez jamais des collines à des surfaces excessivement glissantes ou instables.

Déplacez votre corps en avant.

N'actionnez jamais l'accélérateur brusquement.

Le VTT pourrait se renverser vers l'arrière. Ne franchissez jamais une colline à grande vitesse. Un obstacle, une dénivellation importante du terrain, un autre véhicule ou une personne pourrait se trouver de l'autre côté de la colline.



Pour monter une colline avec le VTT, suivez les instructions ci-dessous.

1. Augmentez la vitesse et maintenez une vitesse constante avant d'arriver au sommet de la colline. Souvenez-vous que vous devez aller à une vitesse constante jusqu'au sommet de la colline.
2. Déplacer votre corps en avant en glissant en avant sur le siège. Penchez votre corps légèrement en avant. Si la colline est abrupte, tenez-vous debout sur les repose-pieds et penchez votre corps en avant.
3. Maintenez une vitesse constante en montant la colline.
4. Quand vous atteignez le sommet de la colline réduisez progressivement la vitesse.



## **▲ AVERTISSEMENT**

**Arrêter, rouler à reculons ou descendre du VTT pendant la montée d'une colline peut être dangereux.**

**Le VTT peut se renverser si vous ne montez pas une colline correctement. Maintenez une vitesse constante quand vous montez une colline. Pour monter des collines, suivez toujours les procédures nécessaires décrites dans cette section.**



**Si vous essayez de monter une colline mais vous ne parvenez pas à monter jusqu'au sommet, utilisez la procédure correcte décrite ci-dessous pour tourner et descendre la colline.**

**Si le véhicule est toujours en mouvement et vous avez assez d'espace pour faire un demi-tour en sécurité, suivre ces instructions :**

- 1. Faites un demi-tour sur la pente de la colline avant de perdre la vitesse. Pendant le virage déplacez le poids de votre corps vers le sommet de la colline.**
- 2. Après avoir fini le demi-tour, descendez la colline en suivant les instructions dans la section DESCENDRE UNE COLLINE.**

**Si la vitesse diminue substantiellement ou le véhicule commence à rouler à reculons, suivez les instructions ci-dessous :**

- 1. Penchez votre corps en avant, vers le sommet de la colline.**
- 2. Si le véhicule a commencé à reculer, n'appliquez jamais le frein arrière ; utilisez le frein avant.**
- 3. Reculez doucement vers le bas de la colline avec le corps penché en avant en appliquant toujours le frein avant. Soyez très prudent quand vous descendez une colline à reculons.**
- 4. Ou, si vous arrivez à arrêter le véhicule, appliquez le frein arrière.**
- 5. Appliquez le frein de stationnement et descendez sur le côté gauche en penchant votre corps en avant, vers le sommet de la colline.**
- 6. Pour tourner le véhicule dans l'autre sens, déplacez la partie arrière du VTT jusqu'à ce que le véhicule soit orienté vers le bas de la colline. En déplaçant le véhicule, restez toujours du côté le plus élevé de celui-ci.**
- 7. Dès que vous avez tourné le véhicule dans l'autre sens, remontez-le, actionnez le frein arrière et descendez la colline en suivant les instructions dans la section DESCENDRE UNE COLLINE.**

## DESCENDRE UNE COLLINE

### **▲ WARNING**

Descendre une colline d'une manière inadaptée peut être dangereux. Descendre une colline d'une manière inadaptée peut provoquer la perte de contrôle ou conduire au renversement du VTT. Pour descendre une colline suivez toujours les procédures nécessaires décrites dans cette section.



Pour descendre une colline avec en VTT, suivez les instructions ci-dessous.

1. Examinez le terrain attentivement pour voir s'il y a des obstacles avant de commencer à descendre.
2. Dirigez le VTT directement vers le bas de la colline.
3. Déplacez votre corps vers l'arrière en glissant en arrière sur le siège.
4. Descendez la colline lentement avec l'accélérateur libéré.
5. Utilisez le frein arrière pour contrôler la vitesse.
6. Évitez de descendre une colline à un angle qui ferait le véhicule se pencher trop sur le côté. Allez directement vers le bas de la colline si possible.

## TRAVERSER UNE PENTE

### ▲ AVERTISSEMENT

Traverser des collines ou faire des virages inadaptés sur des collines peut être dangereux.

Traverser des collines ou faire des virages inadaptés sur des collines peut provoquer la perte de contrôle ou conduire au renversement du VTT.

N'essayez jamais de faire des virages sur des collines avec le VTT sans avoir maîtrisé d'abord la technique des virages décrite dans la section **UTILISATION SUR DES COLLINES**. Pratiquez cette technique sur un terrain horizontal. Soyez très prudents quand vous faites des virages sur des collines. Évitez de conduire sur les flancs d'une colline abrupte, si possibles.



En traversant une colline vous devez :

1. Penchez vos corps vers le haut de la colline.
2. Si nécessaire, tournez légèrement le guidon vers le haut de la colline pour maintenir un cours droit.



## FRANCHIR DES OBSTACLES

### ▲ AVERTISSEMENT

Franchir des obstacles d'une manière inadaptée avec ce VTT peut être dangereux.

Franchir des obstacles d'une manière inadaptée peut provoquer la perte de contrôle du VTT ou une collision. Le VTT peut aussi se renverser.

Si vous rencontrez un obstacle que vous ne pouvez pas éviter, vous devriez être capable de le franchir en utilisant la procédure suivante.

1. Si l'obstacle se trouve devant vous, approchez à une vitesse « piétonnière ».
2. Soulevez-vous légèrement sur les repose-pieds.
3. Tirez sur le guidon et accélérez un peu quand les roues avant atteignent l'obstacle.
4. Quand les roues avant ont dépassé l'obstacle, penchez-vous en avant et libérez l'accélérateur.

Souvenez-vous qu'il y a des obstacles qui sont trop hauts pour votre VTT ou pour votre habileté. Si vous n'êtes pas sûrs que vous pouvez franchir un obstacle en sécurité, faites marche arrière et aller autour de l'obstacle.

## TRAVERSER DES TERRAINS INONDES

Vous pouvez traverser avec votre VTT des eaux peu profondes. Assurez-vous que la profondeur de l'eau ne dépasse pas 10 centimètres (4 pouces) et l'eau ne coule pas vite. Choisissez un bon endroit pour passer avant de conduire dans l'eau. Cherchez un endroit où les pentes des deux côtés sont douces et le fond du ruisseau est dur. Si vous ne connaissez pas bien la région, arrêtez le VTT et inspectez d'abord le ruisseau pour trouver un endroit convenable pour la traversée.

En traversant, conduisez le VTT à une vitesse réduite et constante. En traversant, soyez prudents et évitez d'endommager les bords de l'eau.

### **▲ AVERTISSEMENT**

Utiliser ce VTT dans une eau profonde ou qui coule vite peut être dangereux. Les pneus du VTT peuvent flotter ce qui conduit à la perte de la traction et par suite à la perte de contrôle du véhicule. Cela peut générer un accident.

Ne conduisez jamais ce VTT dans une eau qui coule vite ou dont la profondeur dépasse la limite mentionnée ci-dessus dans cette section. Souvenez-vous que les freins mouillés peuvent réduire la capacité d'arrêt du véhicule. Évaluez vos freins après avoir quitté l'eau. Si nécessaire, appliquez les freins plusieurs fois pour permettre à la friction de sécher les garnitures.

### **ATTENTION**

Utiliser ce VTT dans l'eau, sable, ou boue provoque l'usure rapide des freins.

L'usure excessive des freins peut réduire leur efficacité.

Après l'utilisation répétée du VTT dans ces conditions, apportez-le à votre centre de service autorisé pour faire inspecter et nettoyer les freins.

## CONDUIRE PAR TEMPS FROID

Inspection de pré-trajet du véhicule

Assurez-vous que l'accélérateur et tous les leviers de contrôle se déplacent librement. Assurez-vous qu'il n'y a pas de la glace ou de la neige sur les repose-pieds.

Déplacez le VTT en arrière et en avant pour vérifier que les roues roulent librement. Si vous ne pouvez pas déplacer le VTT, les pneus peuvent être gelés et collés à la terre, ou bien les freins peuvent être gelés et collés aux roues. Si les pneus sont gelés et collés à la terre, versez de l'eau chaude autour des pneus pour faire fondre la glace. Si les freins sont gelés, transportez le VTT dans un endroit plus chaud pour les dégeler.

Après que le moteur s'est réchauffé, vérifiez les freins. Procédez à cette inspection sur un terrain horizontal et n'excédez pas une vitesse « piétonnière ». N'oubliez pas de vérifier le fonctionnement des deux freins, avant et arrière. Si les freins ne travaillent pas correctement, arrêtez de conduire le VTT.

### ATTENTION

Utiliser l'énergie du moteur pour libérer des roues gelées peut endommager votre VTT. Si vous utilisez l'énergie du moteur pour libérer des roues gelées, le système de traction pourrait être endommagé sévèrement. Avant de conduire, déplacez le VTT manuellement en avant et en arrière pour vous assurer que les roues tournent librement.

Transportez le VTT dans un endroit plus chaud pour permettre aux freins de se dégeler. Quand les freins sont dégelés, séchez-les en les actionnant plusieurs fois avant de conduire. Si les freins ne récupèrent pas complètement la capacité d'arrêt du véhicule, demandez à votre centre de service autorisé de les vérifier avant de conduire le VTT.

L'eau qui entre dans les freins peut geler après avoir parqué le VTT. L'eau gelée peut empêcher les roues de tourner ou les freins de fonctionner. Après avoir conduit dans l'eau, la boue, la neige ou la neige fondue, il est important de sécher les freins avant de garer le VTT. Pour sécher les freins, actionnez-les plusieurs fois en conduisant lentement. Avant de conduire de nouveau, n'oubliez pas de faire l'inspection de pré-trajet du véhicule décrite antérieurement dans ce chapitre.

### ▲ AVERTISSEMENT

Utiliser le VTT sans un système de freinage qui fonctionne correctement peut être dangereux. Les freins mouillés ou gelés augmentent la distance de freinage. Cela augmentera le risque d'avoir un accident. Avant de conduire le véhicule par temps froid, n'oubliez pas d'inspecter les freins selon la procédure détaillée auparavant.



## VÊTEMENTS POUR CONDUIRE PAR TEMPS FROID

### ▲ AVERTISSEMENT

Utiliser votre VTT sur temps froid sans porter les vêtements nécessaires peut être dangereux.

Être exposé continuellement au froid par mauvais temps peut causer l'hypothermie. L'hypothermie est une condition marquée par une température du corps assez basse pour provoquer des dégâts internes ou la mort.

Habillez-vous toujours pour les pires conditions météorologiques que vous pourriez rencontrer. Soyez préparés au mauvais temps et aux pannes du VTT.

Conduire par mauvais temps peut être dangereux. À une température de 10°F (-12°C), les pertes thermiques occasionnées par un courant d'air de seulement 10 miles à l'heure (16km/h) sont égales à celles encourues quand vous stationnez dans une masse d'air stationnaire à une température de -9°F (-23°C). À cette température, peau exposée au froid gèlera en seulement quelques minutes.

L'exposition prolongée au froid par mauvais temps peut conduire à l'hypothermie. L'hypothermie se produit quand la température interne de votre corps descend rapidement. Les symptômes caractéristiques sont l'engourdissement des extrémités (les mains, les pieds, les bras et les jambes) et les frissons. Des vêtements humides contribuent au déclenchement de l'hypothermie parce que l'eau froide en contact avec votre peau draine la chaleur de l'intérieur de votre corps.

Si vous conduisez par mauvais temps à des températures basses nous vous recommandons fortement de vous familiariser avec les symptômes, le traitement et la prévention de l'hypothermie. Les renseignements nécessaires sont disponibles aux bibliothèques et par l'intermédiaire des agences gouvernementales. Planifiez vos randonnées d'hiver en tenant compte de votre sécurité et votre confort. Habillez-vous pour les pires conditions météorologiques que vous pourriez rencontrer. Soyez préparés au mauvais temps et aux pannes de VTT. Utilisez des vêtements chauds et imperméabilisés comme les sous-vêtements thermaux, les costumes de motoneige, des gants et des bottes à doublures et des chaussettes de laine.

### ▲ AVERTISSEMENT

Porter des vêtements amples quand vous conduisez le VTT peut être dangereux.

Les vêtements amples, comme par exemple une longue écharpe ou un châle, peuvent être attrapés dans les parties en mouvement du VTT.

Ne portez jamais des vêtements amples quand vous conduisez le VTT.

## CONDUIRE LE VTT SUR NEIGE OU GLACE

### ▲ AVERTISSEMENT

Conduire sur un terrain couvert de neige, même avec précaution, peut être dangereux.

La neige peut couvrir des roches, des trous, de la glace ou d'autres dangers qui peuvent provoquer la perte de contrôle. La perte de contrôle du VTT peut causer des blessures sévères ou la mort.

Allez lentement et soyez prudents quand vous conduisez sur un terrain couvert de neige. Soyez toujours vigilant aux changements de terrain.

### ▲ AVERTISSEMENT

Conduire sur un lac ou un fleuve gelé peut être dangereux.

Des blessures sérieuses ou la mort peuvent se survenir si la glace se casse et vous tombez dans l'eau froide.

Contactez les autorités locales pour vérifier l'épaisseur de la glace et informez-vous sur les régions à éviter.

### ▲ AVERTISSEMENT

Ne pas faire preuve de vigilance lors de la conduite du VTT sur des surfaces glissantes, comme par exemple : neige compactée ou glace, peut être dangereux.

Ne pas faire preuve de vigilance peut provoquer une perte de traction ou la perte de contrôle du véhicule. Cela peut conduire à un accident ainsi qu'un renversement.

N'utilisez pas le véhicule sur des surfaces glissantes avant que vous n'ayez appris et ayez pratiqué les manœuvres nécessaires pour contrôler le VTT sur un tel terrain. Soyez toujours extra prudent sur des surfaces glissantes. Évitez de conduire sur des collines couvertes de neige ou de glace, dans la mesure du possible.

Avant de vous aventurer sur des sentiers couverts de neige et de glace, pratiquez la conduite du VTT sur neige ou glace dans un endroit ouvert à des vitesses réduites. Apprenez comment le VTT répond aux changements de direction et aux freinages sur le type de terrain que vous allez rencontrer sur votre trajet.

Pendant la journée, quand le soleil brille fortement, vos yeux peuvent être sensibles à la lumière du soleil quand vous conduisez sur neige ou glace. La neige et la glace réfléchissent plus de lumière que la terre ou l'herbe dans vos yeux. Les lunettes de motocycliste et les écrans teintés des casques réduisent la quantité de lumière atteignant vos yeux. Les jours couverts, peut être utile de porter des lunettes de motocycliste et les visières teintées jaune.

## UTILISATION DES ACCESSOIRES ET CHARGEMENT DU VÉHICULE

Il y a beaucoup de types d'accessoires en vente. Pourtant, nous ne pouvons pas avoir le contrôle direct sur leur qualité ou conformité. Nous ne pouvons pas évaluer chaque accessoire qui est disponible. Ajouter des accessoires inadaptés ou utiliser un véhicule avec des accessoires installés d'une mauvaise façon, peut rendre le VTT moins sûr.

Soyez prudents quand vous choisissez et installez des accessoires sur votre véhicule. Votre détaillant pourrait être capable de vous aider à choisir des accessoires et les installer correctement. Les indications ci-dessous devraient vous aider à décider comment équiper votre VTT et comment l'utiliser correctement après avoir installé des accessoires.

### ▲ AVERTISSEMENT

L'utilisation de ce VTT avec des modifications inadéquates peut être dangereuse.

L'installation incorrecte d'accessoires ou les modifications apportées au véhicule peuvent provoquer des changements dans la réponse du véhicule aux différentes manœuvres ; cela pourrait causer un accident.

Ne modifiez jamais ce VTT par l'installation inadéquate d'accessoires ou par l'utilisation d'accessoires inadaptée.

Toutes les pièces et les accessoires ajoutés à ce VTT doivent être authentiques ou spécialement conçus pour être utilisés sur ce VTT. Installez et utilisez-les en suivant leurs instructions spécifiques. Si vous avez des questions, contactez votre détaillant.

L'utilisation des accessoires et instructions concernant le chargement du véhicule :

1. Le poids combiné du conducteur, des outils, des accessoires et de la cargaison et le poids vertical sur le crochet de remorquage ne doivent jamais excéder la capacité de charge du véhicule de 165 kg (364 livres).
2. Vérifier les dispositifs de fixation des accessoires et les liens et assurez-vous qu'ils offrent une fixation solide et rigide.
3. Les accessoires ajoutés au guidon du VTT doivent être aussi légers que possible. Le poids supplémentaire peut rendre le véhicule plus difficile à conduire.
4. N'ajouter pas des accessoires ou une cargaison qui empêche le bon fonctionnement des commandes ou d'autre équipement.
5. Ne transportez pas une cargaison lourde ou encombrante.

6. Distribuer le poids de la cargaison de manière égale des deux côtés et entre l'avant et l'arrière du véhicule. Placez la cargaison aussi près du centre du véhicule que possible.
7. Attachez la cargaison solidement. Une cargaison instable peut affecter négativement votre capacité de manœuvrer le véhicule.
8. Quand vous transportez des cargaisons, conduisez à des vitesses réduites et évitez les collines. Le transport des cargaisons affecte la stabilité et la manœuvrabilité de votre VTT.
9. Assurez-vous que vous avez assez d'espace pour arrêter le véhicule. La distance de freinage augmente si vous transportez une cargaison. Utilisez le frein moteur autant que possible.

## LIMITES DE POIDS DU VTT WD250UR-2C



Ne dépassez jamais les limites de poids mentionnés ci-dessous.

1. La limite de poids totale est 165 Kg (364 livres). Cette limite inclut le conducteur, les accessoires, la cargaison et le poids vertical sur le crochet de remorquage.
2. Porte-bagages avant – 30 Kg (66 livres)
3. Porte-bagages arrière – 45 Kg (99 livres)
4. Compartiment de la trousse à outils - 2 Kg (4,5 livres)
5. Poids vertical sur le crochet de remorquage : 15 Kg (33 livres.)
6. Capacité de traction (poids total de la remorque, de la cargaison et du conducteur) - 330 kg (728 livres)

# INSPECTION ET ENTRETIEN

Il est très important d'inspecter et d'entretenir votre VTT régulièrement. Suivez les indications dans le tableau ci-dessous. Il montre les intervalles en mois entre les services périodiques. À la fin de chaque intervalle n'oubliez pas d'effectuer l'entretien indiqué.  
**PROGRAMME D'ENTRETIEN**

Article	Après le premier mois	Après les 3 premiers mois	Tous les 3 mois	Tous les 6 mois
Soupapes	I			I
Bougie d'allumage		N	N	R
Filtre à air	Toutes le 20 à 40 heures. (Plus souvent dans des régions poussiéreuses.)			
Carburateur		I		I
Culasse et tube d'aération				I
Système d'échappement				I
Pare-étincelles				I
Tuyaux de combustible		I		I
Huile de moteur	R			R
Filtre à huile de moteur	N			N
Filtre passoire à huile de moteur	N			N
Huile de transmission	R			R
Niveau du liquide de frein	I	I	I	
Tuyaux de liquide de frein et connections		I	I	
Capteur de vitesse		I		I
Freins	I	I	I	
Embrayage	I	I	I	
Roues	I			I
Roulements des roues	I			I
Garnitures d'étrier de frein et plaquettes de frein	I	I	I	
Suspension avant et arrière				I
Système de direction	I	I	I	
L'embout de graissage situé à la base de la colonne de direction. (Utilisez de la graisse à base de lithium (Li).)				L
Connections et fermetures	S	S	S	

I = Inspection et nettoyage, réglage, lubrification ou remplacement si nécessaire  
 N = Nettoyage    R = Remplacement    S = Serrage    L = Lubrification

## **▲ AVERTISSEMENT**

**Ne pas effectuer l'entretien recommandé ou effectuer un entretien incorrect peut être dangereux.**

**Si vous effectuez un entretien inadéquat ou ne entretenez pas votre VTT vous pouvez avoir un accident.**

**Maintenez votre VTT en bon état. Demandez à votre centre de service autorisé ou un mécanicien qualifié d'effectuer les articles d'entretien marqués d'un astérisque (\*). Si vous avez de l'expérience en mécanique, vous pouvez effectuer vous-mêmes les autres articles d'entretien en suivant les instructions de cette section. Si vous n'êtes pas sûrs comment effectuer l'entretien contactez votre centre de service autorisé ou appelez Baja Motorsports.**

## **ATTENTION**

**Si vous utilisez votre VTT dans des conditions sévères, un entretien plus fréquent sera nécessaire.**

**Conduire votre VTT dans des conditions sévères provoque une usure plus accentuée de votre véhicule. Les conditions sévères comprennent: la conduite prolongée à des vitesses élevées, ou dans des endroits poussiéreux, ou sur un terrain mouillé, sablonneux ou boueux. Ces conditions pourraient provoquer une usure plus accentuée de votre VTT. Effectuez l'entretien plus fréquemment que montré dans le graphique.**

**Si vous avez des questions concernant les intervalles d'entretien, consultez votre centre de service autorisé ou appelez Baja Motorsports.**

## **ATTENTION**

**Si vous utilisez des pièces de rechange de qualité douteuse vous pourriez endommager votre VTT.**

**Des pièces de rechange de mauvaise qualité pourraient causer une usure plus rapide du véhicule et réduire la durée de vie de celui-ci.**

**Quand vous remplacez des pièces sur votre véhicule, utilisez seulement des pièces de rechange authentiques ou équivalentes.**

## OUTILS



Une trousse à outils est fournie avec votre VTT.

## BOUGIE D'ALLUMAGE

Votre VTT est équipé d'une bougie D8RTC. Pour déterminer si la bougie standard est en bon état, vérifiez la couleur de l'isolateur de l'électrode central après l'utilisation du véhicule. Une couleur marron claire indique que la bougie est en bon état. Un isolateur blanc ou foncé indique que le moteur peut avoir besoin d'un réglage ou qu'il faut installer une nouvelle bougie. Si la couleur de l'isolateur de la bougie n'est pas marron claire, consultez votre détaillant autorisé ou Baja Motorsports.

### ATTENTION

Ne pas utiliser la bougie recommandée peut endommager votre VTT. Une bougie inadaptée peut avoir une dimension ou une plage de températures incorrectes pour votre moteur. L'utilisation d'une telle bougie peut provoquer des dommages sévères au moteur ce qui annule la garantie.

Utilisez seulement la bougie recommandée pour ce moteur. Si vous n'êtes pas sûrs quelle bougie utiliser sur votre véhicule appelez Baja Motorsports.

**REMARQUE :** Afin d'éviter de perturber le bon fonctionnement des composants électroniques, ce VTT utilise une bougie à résistance incorporé (antiparasitage). La sélection d'une bougie inadaptée peut provoquer l'interférence électronique avec le système d'allumage du VTT et affecter le bon fonctionnement du moteur et du véhicule. Utilisez seulement les bougies recommandées.

Pour installer une bougie, tournez-la autant que possible avec les doigts, puis serrez-la l'aide d'une clé.

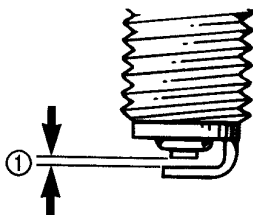
#### ATTENTION

L'installation incorrecte de la bougie peut endommager votre ATV. Une bougie trop serrée ou une bougie qui a un filetage endommagé abîmera le filetage en aluminium de la culasse. Introduisez la bougie dans le trou de bougie et serrez-la soigneusement à la main. Si la bougie est neuve, après l'avoir serrée fermement avec les doigts, serrez-la encore un demi-tour à l'aide d'une clé. Si vous réutilisez l'ancienne bougie, après l'avoir serrée fermement avec les doigts, serrez-la encore 1/8 de tour à l'aide d'une clé.

#### ATTENTION

Des débris peuvent endommager votre VTT s'ils pénètrent à l'intérieur du cylindre par un trou ouvert de culasse. Des débris peuvent endommager les pièces en mouvement d'un moteur. Si la bougie n'est pas installée, couvrez le trou de la culasse.

Bougies équivalentes :  
NGK DR8EA, CHAMPION RA8YC,  
MEIYA (JC) D8RTC, DENSO X24ESR-U



Pour maintenir une bougie en bon état de fonctionnement, assurez-vous que la bougie n'est pas encrassée. Enlevez la couche de carbone déposée sur les électrodes avec une brosse métallique ou une aiguille et, pour un bon allumage, réglez l'écart entre 0,24 et 0,28 pouces (0,6 à 0,7mm). Utilisez une jauge d'épaisseur pour vérifier l'écart.



# INSTALLATION DE LA BATTERIE

SERVICE INITIAL ET INSTALLATION DE LA BATTERIE :



## **▲ AVERTISSEMENT**

La procédure suivante est très dangereuse et doit être exécutée avec le plus grand soin et attention. Portez une protection pour les yeux, des gants en caoutchouc et gardez de l'eau à votre disposition pour l'éventualité d'un contact de l'électrolyte avec la peau ou les yeux. **PENDANT QUE LA PROCEDURE EST EXÉCUTÉE, TENEZ LES ENFANTS À L'ÉCART DE L'ENDROIT OU VOUS TRAVAILLEZ.**

**POISON - PROVOQUE DES BRÛLURES SÉVÈRES.**

Contient de l'acide sulfurique.

Évitez le contact avec la peau, les yeux, ou les vêtements.

Pour prévenir les accidents, rincez le récipient vide avec l'eau.

### **ANTIDOTE :**

Externe - Lavez abondamment avec de l'eau.

Interne - Appelez immédiatement un médecin. Buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Prenez ensuite du lait de magnésie, des œufs battus ou des légumes.

Yeux - Lavez abondamment avec de l'eau pendant 15 minutes et contactez immédiatement les services médicaux d'urgence.

**GARDEZ HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**

Remarque: La page suivante contient des informations concernant les véhicules dotés de batteries contenant un paquet séparé d'électrolyte. La plupart des batteries arrivent avec l'électrolyte déjà scellé dans la batterie.

## La préparation de la batterie :

- Mettez la batterie sur une surface horizontale. Enlever la bande adhésive qui couvre les cellules à remplir. (Voir photo 20)
- Enlevez le récipient d'électrolyte du sac en plastique.
- Placez le récipient d'électrolyte à l'envers avec les bouches en argent scellées des bouteilles d'électrolyte au dessus des six trous de remplissage de la batterie. (Voir photo 21.)
- Poussez le récipient en bas assez fortement pour casser les sceaux en argent. (Voir figure 22.)
- Dès que l'électrolyte commence à couler dans la batterie, des bulles d'air se lèveront des bouches des bouteilles d'électrolyte en plastique.
- Laissez les bouteilles à l'envers dans les trous de la batterie jusqu'à ce que l'électrolyte est complètement drainé.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance près de la batterie.
- Si les bulles d'air cessent de flotter vers le haut des bouteilles d'électrolyte, frappez légèrement les bouteilles à la partie supérieure.
- **N'ENLEVEZ PAS** le récipient de la batterie avant qu'il soit complètement drainé.
- Ne coupez ou percez jamais le récipient d'électrolyte.
- Quand tout l'électrolyte est complètement vidé des bouteilles dans la batterie, enlevez doucement les bouteilles d'électrolyte de la batterie.
- Jetez les bouteilles d'électrolyte vides à électrolyte dans un endroit autorisé inaccessible aux enfants et aux animaux.
- Après avoir rempli la batterie laissez-la en repos au moins 30 minutes avant de la charger. Cela permet à l'électrolyte de pénétrer les plaques ce qui garantit à la batterie une performance optimale et une plus longue vie.
- Après 30 minutes la batterie est prête à être chargée pour la première fois. Placez la bande à bouchons sur les trous de remplissage sans l'immobiliser. (Voir photo 22.)



Photo 20



Photo 21



Photo 22

## Comment faire le chargement initial de la batterie :

1. Attachez le fil rouge positif (+) à la borne positive (+) de la batterie. (Voir photo 23.)
2. Attachez le fil noire positif (-) à la borne négative (-) de la batterie. (Voir photo 24.)

Remarque : Le fil rouge positif (+) a un plus grand diamètre que le fil noir négatif (-).



Photo 23

3. Taux de chargement : chargez la batterie à 0.7 Ampères pendant une durée de 5 à 10 heures.
  - Après avoir chargé complètement la batterie, appuyer fermement avec les deux mains pour fermer les bouchons. (Ne frappez pas les bouchons à la main ou au marteau.) (Voir figure 25.) La batterie est maintenant scellée.



Photo 24

- Installez la batterie dans son compartiment. Les bornes de la batterie doivent être vers l'avant. (Voir figure 26.)
- Dès que la batterie est fermement placée dans son compartiment, attachez le câble rouge positif (+) à la borne positive (+) de la batterie et ensuite attachez le câble noir négatif (-) à la borne négative (-) de la batterie. (Voir photo 26.)
- Installez le dispositif de fixation de la batterie. (Voir photo 26.)



Photo 25

### **▲ AVERTISSEMENT**

**N'ENLEVEZ JAMAIS LA BANDE A BOUCHONS, NI AJOUTEZ DE L'EAU OU DE L'ELECTROLYTE.**

Dispositif de fixation de la batterie

Noire -

Rouge +

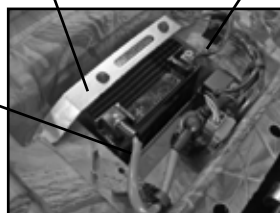


Photo 26

## REPLACEMENT DE LA BATTERIE:

- Enlevez la batterie usée. Repérez et marquez le câble qui est raccordé à la borne positive (+) et le câble qui est raccordé à la borne négative (-).
- Nettoyez les connecteurs des câbles à l'aide d'une brosse métallique ou du papier de verre et enlevez l'oxydation éventuelle.
- Après l'avoir chargée, installez la nouvelle batterie. Pour éviter la corrosion, mettez de la graisse diélectrique sur les bornes de la batterie. Raccordez les câbles à la batterie en faisant attention à la polarité : le câble positif à la borne positive (+) et le câble négatif à la borne négative (-).
- Le câble positif (+) est rouge et a un diamètre plus grand que le câble négatif (-), qui est noir et plus mince. **LE CÂBLE NÉGATIF DOIT ÊTRE LE DERNIER À ÊTRE RACCORDÉ.**

### **▲ AVERTISSEMENT**

- N'ouvrez jamais les bouchons sellés des cellules de la batterie pour ajouter de l'eau.
- Portez toujours des lunettes de protection et chargez la batterie dans un endroit bien aéré.
- Si la batterie devient trop chaude au contact, arrêtez le chargement et permettez à la batterie de se refroidir.
- N'utilisez pas un chargeur rapide à moins que ce soit un cas d'urgence.
- Au commencement et à la fin du chargement éteignez d'abord le chargeur afin de prévenir une étincelle électrique et une explosion.
- Chargez la batterie dans un endroit bien aéré.
- **NE FUMEZ PAS** à proximité des batteries et gardez les batteries à distance des flammes.

### **▲ AVERTISSEMENT**

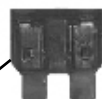
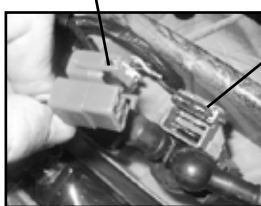
- Pour éviter la possibilité d'une explosion, raccordez toujours les câbles à la batterie dans l'ordre spécifié : **ROUGE** en premier ; **NOIRE** en dernier. L'explosion d'une batterie peut provoquer des blessures sérieuses ou la mort.
- Les batteries contiennent de l'acide sulfurique.
- Quand vous travaillez avec de l'acide de batterie, protégez toujours vos yeux avec des lunettes de protection.
- L'acide de batterie est dangereux et peut provoquer des brûlures sévères.
- **NE FUMEZ PAS** à proximité des batteries et gardez les batteries à distance des flammes.

## REPLACEMENT DU FUSIBLE

Boîte à fusible



Capuchon du fusible



Fusible de 15A



Bon



Abîmé

S'il n'y a pas d'étincelle quand vous essayez de démarrer le VTT, le fusible pourrait être abîmé.

La boîte à fusible se trouve sous le siège, juste devant la batterie.

Pour vérifier le fusible suivez les instructions ci-dessous :

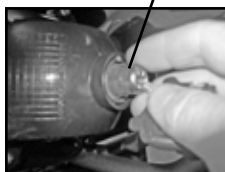
- Placez la clé de contact en position « OFF » (Éteint).
- Enlevez le siège et repérez la boîte à fusibles.
- Enlevez le couvercle de la boîte à fusibles.
- Enlevez le fusible et vérifiez-le. Si le fusible est abîmé, remplacez-le avec un fusible de 15 Ampères.

## REPLACEMENT DES AMPOULES DES PHARES AVANT ET DES FEUX ARRIERE

Protection contre l'humidité



Socle de l'ampoule



Ampoule



Remplacement de l'ampoule du phare :

- Placez la clé de contact en position « OFF » (Éteint).
- Repérez les phares sous l'aile avant et glissez en arrière le dispositif de protection contre l'humidité du phare.
- Appuyez sur le socle de l'ampoule et tournez-le à gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que les repères soient alignés avec les rainures.
- Enlevez l'ampoule.

Remplacement de l'ampoule du feu arrière :

- Placez la clé de contact en position « OFF » (Éteint).
- Repérez les trous de vis dans la lentille du feu arrière.
- Enlevez la lentille du feu arrière.
- Enlevez l'ampoule en l'appuyant et en la tournant à gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une

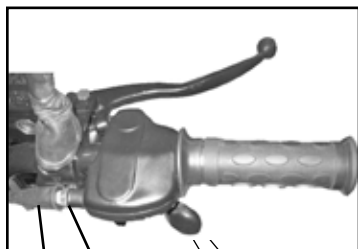


Trous de vis



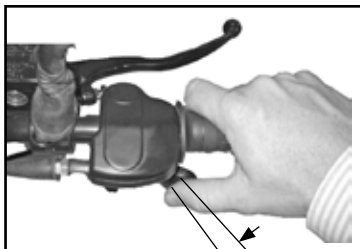
Ampoule

## AJUSTEMENT DU LEVIER DE L'ACCELERATEUR



Contre-écrou et  
écrou de réglage  
du levier de  
l'accélérateur

3 à 5mm  
(0,12 à 0,20 pouces)



Mesurez le jeu libre du levier de  
l'accélérateur

3 à 5mm (0,12 à 0,20 pouces)

### Pour ajuster le jeu du levier (d'ajustement) de l'accélérateur:

1. Desserrer le contre-écrou du levier de l'accélérateur.
2. Serrez ou desserrez l'écrou d'ajustement du levier de l'accélérateur pour obtenir le jeu désiré.
3. Resserrer le contre-écrou du levier de l'accélérateur.
4. Vérifiez de nouveau le jeu libre du levier de l'accélérateur. Réajustez-le si nécessaire.

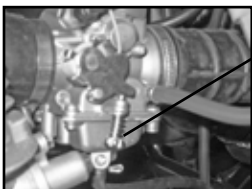
### **▲ AVERTISSEMENT**

Utiliser ce véhicule avec un jeu libre incorrect du levier de l'accélérateur peut être dangereux.

Un jeu libre incorrect du levier de l'accélérateur peut causer une montée subite de la vitesse de rotation du moteur quand vous tournez le guidon. Cela peut conduire à une perte de contrôle du véhicule. Ajustez le jeu libre du levier de l'accélérateur de telle manière que le mouvement du guidon ne puisse causer une montée de la vitesse au ralenti du moteur.

## REGLAGE DE LA VITESSE DE RALENTI

Pour régler correctement la vitesse de ralenti, vous avez besoin d'un tachymètre. Si vous n'avez pas un tachymètre, demandez à votre centre de services autorisé d'effectuer ce réglage.



Vis de réglage de la vitesse de ralenti

### Pour régler la vitesse de ralenti :

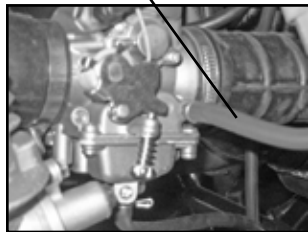
1. Démarrez le moteur et réchauffez-le.
2. Tournez la vis de réglage de la vitesse de ralenti à droite ou à gauche jusqu'à ce que la vitesse de ralenti du moteur soit à 1400~1600 r/min.

### **▲ AVERTISSEMENT**

Un réglage incorrect de la vitesse de ralenti peut être dangereux. Une vitesse de ralenti qui est trop élevée pourrait précipiter le VTT en avant quand vous démarrez le moteur. Ceci peut causer un accident. Une vitesse de ralenti qui n'est pas correctement réglée ou l'utilisation du véhicule quand le moteur n'est pas bien réchauffé peuvent causer une usure excessive du moteur. Réglez le ralenti à une vitesse correcte. Avant de régler la vitesse de ralenti du moteur, assurez-vous que le moteur est bien réchauffé.

## TUYAU DE COMBUSTIBLE

Tuyau de combustible



Inspectez le tuyau de combustible pour repérer les éventuelles fissures ou fuites. Si des défauts sont trouvés, le tuyau de combustible doit être remplacé.

# HUILE DE MOTEUR

## Pour vérifier le niveau de l'huile:

1. Stationnez le véhicule sur un terrain plat.

Bouchon et jauge  
d'huile de moteur



2. Enlevez la jauge d'huile et essuyez-la à l'aide d'un chiffon propre. Réinsérez-la dans le trou de remplissage.
3. Enlever de nouveau la jauge et contrôlez le niveau d'huile.
4. Le niveau d'huile sur la jauge doit être situé entre les deux repères « Minimum » et « Maximum ».
5. Si le niveau d'huile est en dessous du repère « Minimum », ajouter de l'huile. Ne dépassez pas le repère « Maximum ». Pour choisir le type correct d'huile, consultez la page 8 de ce manuel.

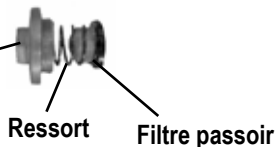
## Changement de l'huile de moteur et nettoyage du filtre à huile:

L'huile de moteur doit être changée toutes les 20 à 40 heures d'opération. Il devrait être changé plus fréquemment si vous utilisez le véhicule dans des endroits boueux et poussiéreux.

1. Stationnez le véhicule sur un terrain plat.
  2. Enlevez la jauge d'huile.
  3. Enlevez le bouchon de vidange d'huile, le ressort et le filtre passoir.
- Vidangez l'huile dans un récipient approprié.



Bouchon de  
vidange d'huile

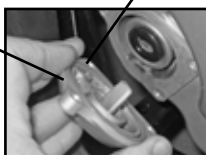


4. Enlevez le couvercle du filtre à huile.
5. Enlevez le filtre à huile.

Couvercle du filtre à huile



Anneau en caoutchouc



Filtre à huile





6. Nettoyez le filtre passoire et le filtre à huile avec un solvant.
7. Inspectez l'anneau en caoutchouc du couvercle du filtre et remplacez-le si nécessaire.
8. Réinstallez le filtre à huile, l'anneau en caoutchouc et couvercle du filtre à huile.
9. Réinstallez le filtre passoire, le ressort et le bouchon de vidange d'huile.
10. Serrez le bouchon de vidange d'huile à un couple de 44Nm (33ft.lbs.) (et réinstallez le couvercle du filtre à huile.
11. Remplissez le carter avec le type d'huile de moteur recommandé. (Consultez la page 8 pour le type d'huile à utiliser.)

### **▲ AVERTISSEMENT**

L'huile usée ou neuve peut être dangereuse.

Les enfants et les animaux domestiques peuvent avoir mal en avalant de l'huile usée ou neuve. Le contact fréquent avec l'huile usée peut causer le cancer de la peau chez les animaux de laboratoire. Le contact bref avec l'huile usée peut irriter la peau.

Gardez l'huile usée et neuve à distance des enfants et des animaux domestiques. Quand vous changez l'huile portez une chemise à manches longues et des gants imperméables (tels que les gants utilisés pour laver la vaisselle) pour réduire au minimum le risque de contact avec l'huile usée. Si l'huile entre en contact avec votre peau, lavez vous soigneusement avec de l'eau et du savon. Lavez soigneusement tous les vêtements et les chiffons tachés ou imbibés d'huile. Débarrassez-vous correctement de l'huile usée en l'apportant à un centre de récupération des matières recyclables.

### **ATTENTION**

Ne pas utiliser le type d'huile recommandé peut endommager votre VTT. Utilisez seulement les huiles recommandées, spécifiées dans la section **COMBUSTIBLE ET HUILE** de ce manuel.

### **ATTENTION**

Le moteur peut être endommagé sévèrement lors du démarrage si la quantité d'huile est inadéquate.

Laisser tourner le moteur sans huile ou avec une quantité insuffisante d'huile peut provoquer le surchauffement du moteur.

Vérifiez toujours la quantité d'huile de moteur avant de démarrer le moteur.

## FILTRE À AIR

Pour assurer un rendement supérieur au moteur, l'élément du filtre à air doit être toujours propre. Si vous utilisez votre véhicule dans des conditions normales, vous devriez assurer l'entretien du filtre à air aux intervalles spécifiés. Vous aurez besoin d'inspecter l'élément du filtre à air beaucoup plus fréquemment si vous conduisez dans des endroits poussiéreux, mouillés, ou boueux. Utilisez les procédures suivantes pour enlever, inspecter et nettoyer l'élément.

### ▲ AVERTISSEMENT

Utiliser le moteur sans que l'élément du filtre à air soit en place pourrait être dangereux.

Si l'élément du filtre à air n'est pas présent pour filtrer les débris et la poussière et des impuretés entrent dans le moteur quand il tourne, celui-ci sera sérieusement endommagé.

Ne jamais démarrez ou utilisez le moteur sans que l'élément du filtre à air soit correctement installé.

### ATTENTION

Ne pas inspecter souvent l'élément du filtre à air si le véhicule est utilisé dans des endroits poussiéreux, mouillés, ou boueux pourrait endommager votre VTT.

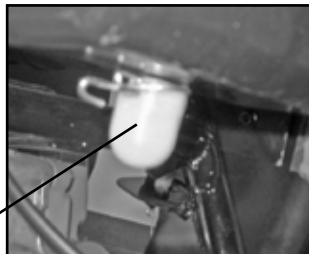
Dans telles conditions d'utilisation l'élément du filtre à air peut se colmater très vite et causer de sérieux dommages au moteur.

Après avoir conduit dans des conditions sévères, vérifiez toujours l'élément du filtre à air. Si nécessaire, nettoyez ou remplacez l'élément.

Si l'eau pénètre à l'intérieur de la boîte du filtre à air, nettoyez immédiatement l'élément et l'intérieur de la boîte.

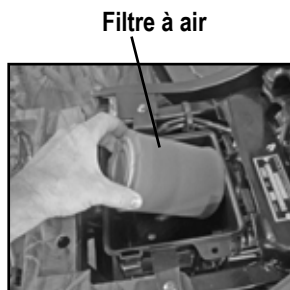
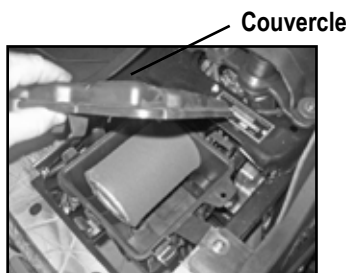
## VERIFICATION DU FILTRE AIR

À la partie inférieure de la boîte du filtre à air se trouve un couvercle transparent de contrôle. Si vous constatez qu'à l'intérieur du couvercle il y a de la poussière ou de l'eau, videz le couvercle et nettoyez l'élément et la boîte du filtre à air.



Couvercle transparent de contrôle du filtre à air

## ENLEVEMENT ET NETTOYAGE DU FILTRE A AIR



1. Repérez la boîte du filtre à air sous le siège et enlevez le couvercle.

2. Enlevez le filtre à air.

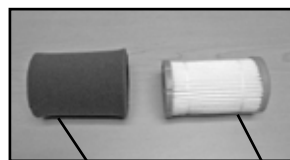
3. Enlevez la mousse qui couvre l'élément filtrant.

4. Frappez doucement l'élément filtrant pour enlever la plupart de la poussière et des impuretés. Enlevez le reste des impuretés en utilisant de l'air comprimé. Si l'élément filtrant est abîmé, remplacez-le.

5. Lavez la mousse selon les instructions ci-dessous.

6. Réinstallez la mousse sur l'élément filtrant du filtre à air.

7. Réinstallez le filtre à air et fermez le couvercle. Assurez-vous que le filtre à air est bien fixé et que le couvercle du filtre à air est bien fermé.



### LAVAGE DE LA MOUSSE DU FILTRE A AIR



Lavez la mousse selon les instructions ci-dessous:

1. Enlevez la mousse qui couvre l'élément filtrant du filtre à air.

2. Lavez la mousse délicatement avec de l'eau ou avec un solvant faible non inflammable.

3. Pressez la mousse pour enlever l'eau ou le solvant et laissez-la sécher.

4. Réinstallez la mousse sur l'élément filtrant du filtre à air.

## ATTENTION

Un filtre à air déchiré pourrait endommager votre VTT.

Si l'élément est déchiré, la poussière et les débris peuvent entrer dans le moteur.

Avant et après le nettoyage, examinez soigneusement l'élément pour voir s'il ne présente pas des déchirures. Si l'élément est déchiré, remplacez-le avec un nouveau.

## ▲ AVERTISSEMENT

L'huile et le solvant peuvent être dangereux.

Les enfants et les animaux pourraient être blessés s'ils ont accès à l'huile et au solvant.

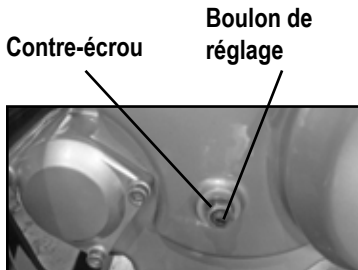
Gardez l'huile et le solvant à l'écart des enfants et des animaux domestiques. Débarrassez-vous correctement de l'huile usagée et du solvant.

## ATTENTION

Ne pas positionner correctement l'élément du filtre à air pourrait endommager votre VTT.

Si l'élément n'est pas positionné correctement, une partie de l'air avec des particules en suspension le contournera et les pièces du moteur subiront une usure plus accentuée.

Assurez-vous que l'élément du filtre à air est positionné correctement.



## REGLAGE DE L'EMBRAYAGE

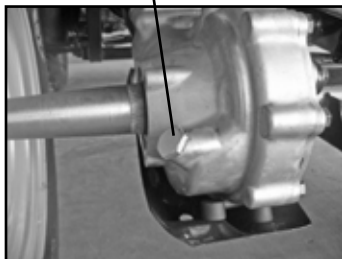
1. Desserrez le contre-écrou.
2. Tournez lentement le boulon de réglage à gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que vous rencontriez de la résistance; ensuite tournez le boulon à droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) 1/8 tours (45 degrés).
3. Serrez le contre-écrou à un couple spécifique de 15Nm (10,8 pieds x livres).

## GRAISSAGE DE LA BOITE DE TRANSMISSION ARRIERE

Pour vérifier le niveau de l'huile de la boîte de transmission arrière :

1. Placez le véhicule sur une surface horizontale.
2. Enlevez le bouchon du trou de remplissage de la boîte de transmission.
3. Vérifiez le niveau de l'huile. La boîte de transmission doit être remplie jusqu'à la hauteur du bord du trou de remplissage.
4. S'il n'y a pas assez d'huile, ajoutez de l'huile de transmission de spécifiée (SAE 80 API G-4 : huile de transmission de type hypoïde).
5. Serrez le bouchon du trou de remplissage à un couple de 23Nm (17pieds x livres).

Bouchon du trou de remplissage de la boîte de transmission arrière



Couvercle de la boîte de transmission



Bouchon du trou de vidange d'huile

Pour changer l'huile de transmission :

1. Placez le véhicule sur une surface horizontale.
2. Enlevez le couvercle de la boîte de transmission.
3. Placez un récipient sous la boîte de transmission.
4. Enlevez le bouchon du trou de remplissage.
5. Enlevez le bouchon du trou de vidange d'huile.
6. Vidangez l'huile complètement.
7. Installez le bouchon du trou de vidange d'huile et serrez-le à 23Nm (17pieds x livres).
8. Installez le couvercle de la boîte de transmission et serrez les vis.
9. Ajoutez de l'huile de transmission (SAE 80 API G-4 : huile de transmission de type hypoïde) et remplissez jusqu'au bord du trou (approximatif 0.26 L ou 9 onces).
10. Installez le bouchon du trou de remplissage et serrez-le à 23Nm (17pieds x livres).

### ATTENTION

Ne pas avoir la quantité nécessaire d'huile dans les boîtes de transmission avant et arrière peut endommager le VTT.  
Un niveau réduit ou l'absence de l'huile provoque l'usure accentuée et le grippage des engrenages.  
Assurez-vous qu'il n'y est pas de fuite d'huile sur les boîtes de transmission et maintenez l'huile au niveau prescrit.

## PNEUS

Votre VTT est équipé avec des pneus à pression basse sans chambre à air. Les dimensions sont listées ci-dessous :

	Avant	Arrière
Dimension	AT22 x 8 - 10	AT22x11-10

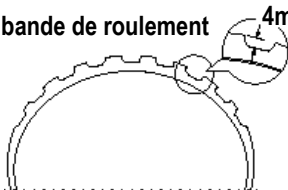
### ▲ AVERTISSEMENT

Utiliser le VTT avec des pneus inadaptés, ou des pneus gonflés à une pression incorrecte peut être dangereux.

Si vous utilisez des pneus inadaptés ou une pression de gonflage d'air incorrecte vous risquez de perdre le contrôle du VTT.

Utilisez toujours des pneus aux dimensions recommandées, gonflés à une pression spécifique. Suivez les indications ci-dessous.

État de la bande de roulement 4mm (0,16 pouces) de profondeur



### ▲ AVERTISSEMENT

L'utilisation des pneus usés peut être dangereuse.

La traction du véhicule sera diminuée ce qui augmente votre risque d'avoir un accident.

Quand la profondeur de la bande de roulement a atteint ou est en dessous de 4.0 mm (0.16 pouces), remplacez les pneus avant et arrière.

### Pression d'air des pneus

Avant de conduire, vérifiez la pression d'air de tous les pneus. Une pression d'air incorrecte a des effets défavorables sur la conduite du véhicule, la réponse du système de direction, la traction, la vie des pneus et le confort du conducteur. Assurez-vous que les pneus sont gonflés aux pressions montrées ci-dessous. La pression de gonflage devrait seulement être mesurée ou réglée quand les pneus sont froids.

	Pression recommandée	Minimum	Maximum
Avant	20kpa (3psi)	17kpa (2,5psi)	23kpa (3,3psi)
Arrière	24kpa (3,5psi)	23kpa (3,3psi)	28kpa (4,0psi)

## **▲ AVERTISSEMENT**

**Le gonflage excessif des pneus peut être dangereux.**

**Si vous mettez trop d'air dans un pneu, celui-ci peut éclater et causer des blessures graves.**

**Gonflez le pneu progressivement et vérifiez de temps en temps la pression ; continuez jusqu'à ce que la pression d'air spécifiée soit atteinte.**

### **Remplacement des pneus**

**Votre VTT est équipé avec des pneus à pression basse sans chambre à air.**

**L'air est scellé par le contact des surfaces intérieures de la jante de la roue et du talon du pneu. Si la jante de la roue ou le talon du pneu sont endommagés, l'air peut s'échapper. Faites attention à ne pas endommager ces parties quand vous remplacez des pneus.**

**Il est très important d'utiliser des outils adéquats lors du remplacement ou la réparation des pneus afin de protéger les jantes et les talons des pneus. Ce travail doit être effectué par votre centre de services autorisé ou par une station de réparations de pneus qualifiée.**

**Quand vous détachez le talon du pneu de la jante, faites attention à ne pas endommager la surface intérieure de la jante ou le talon du pneu.**

## **▲ AVERTISSEMENT**

**L'utilisation des pneus incorrectement installés peut être dangereuse.**

**Si les pneus sont incorrectement installés, le VTT peut avoir un comportement anormal.**

**Les pneus sont prévus à tourner dans une direction spécifique, tel qu'indiqué par les flèches sur la paroi latérale de chaque pneu. Installez les pneus correctement afin qu'ils tournent dans la direction nécessaire.**

### **Réparation des pneus sans chambre à air**

**Si l'air s'échappe ou le pneu est percé et dégonflé, le pneu peut être réparé en utilisant un emplâtre de réparation. S'il s'agit d'une coupure ou si le dommage ne peut pas être réparé en utilisant un kit de réparation, le pneu doit être remplacé. Si vous utilisez votre VTT dans des endroits où les services de transport et de réparation ne sont pas immédiatement disponibles, il est fortement recommandé que vous amenez avec vous un kit de réparation pneus et une pompe à air.**

## FREINAGE

Le VTT est équipé de deux freins avant à disc et d'un frein arrière à tambour.

### ▲ AVERTISSEMENT

Ne pas inspecter et entretenir correctement le système de freinage de votre VTT peut être dangereux.

Un entretien incorrect des freins augmente le risque d'avoir un accident.

Avant de conduire, assurez-vous que vous avez respecté toutes les indications concernant l'entretien des freins trouvées dans la section **INSPECTION AVANT DE CONDUIRE** de ce manuel. Pour un entretien correct des freins suivez toujours le **PROGRAMME DE ENTRETIEN**.

### ▲ AVERTISSEMENT

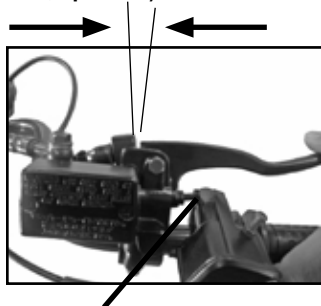
Utiliser le VTT dans des conditions sévères peut être dangereux si vous n'inspectez pas l'usure des freins assez fréquemment.

L'utilisation du VTT sur des terrains pleins de boue, d'eau ou de sable, ou dans d'autres conditions extrêmes peut provoquer l'usure accélérée des freins. Cela pourrait causer un accident.

Si vous utilisez votre véhicule dans de telles conditions, les freins doivent être inspectés plus fréquemment qu'il est recommandé dans le **PROGRAMME DE ENTRETIEN**.

## FREINS HYDRAULIQUES AVANT

Jeu libre du levier du frein avant  
Jeu libre de 5 à 7mm  
(0,2 à 0,3 pouces)



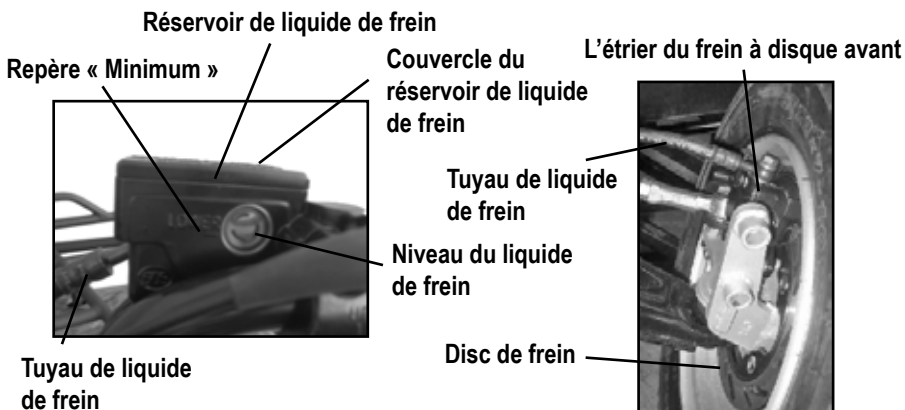
Vis de réglage du  
levier du frein avant

Réglage du frein avant à main

1. Après avoir appliqué le frein avant, essayez de déplacer le véhicule en avant et en arrière. Si les roues avant tournent, réglez le frein avant pour les immobiliser complètement.
2. Mesurez le jeu libre du levier du frein avant nécessaire pour commencer à freiner (voir photo). Le levier du frein avant doit avoir un jeu libre de 5 à 7mm (0,2 à 0,3 pouces).
3. Ajustez les freins à l'aide des écrous d'ajustement situés au bout du câble de frein.
4. Après chaque ajustement de la vis de réglage vérifiez de nouveau les freins pour vous assurer que les roues avant ne peuvent pas tourner quand vous freinez.

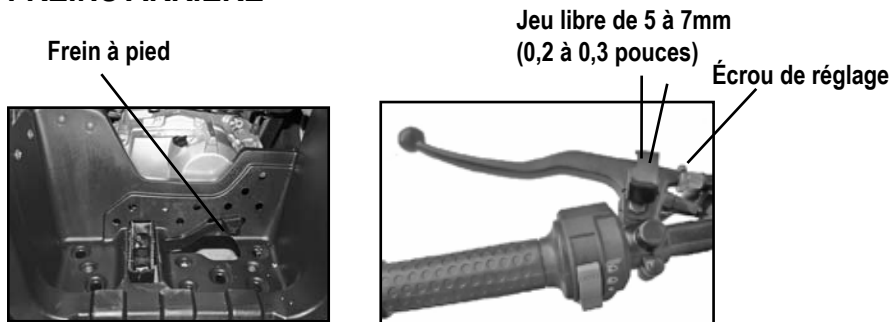


# INSPECTION DU FREIN HYDRAULIQUE A DISQUE AVANT



1. Inspectez l'étrier du frein à disque avant et le réservoir de liquide de frein pour voir s'il n'y a pas des fuites. S'il y a une fuite de liquide de frein, la sécurité du conducteur pourrait être affectée.
2. Inspectez le tuyau de liquide de frein et les joints pour repérer les éventuelles fissures ou fuites.
3. Vérifiez le niveau du liquide de frein dans le réservoir de liquide de frein; si le niveau est au repère « Minimum » ou en dessous, vérifiez l'état d'usure des plaquettes de frein et le système hydraulique pour repérer les éventuelles fuites.
4. Pour ajouter du liquide de frein, dévissez les 4 vis qui se trouvent à la partie supérieure du réservoir de liquide de frein. Ajoutez du liquide de frein de type DOT3 ou DOT4. Ne mélangez jamais les deux types de liquide de frein.

## FREINS ARRIÈRE

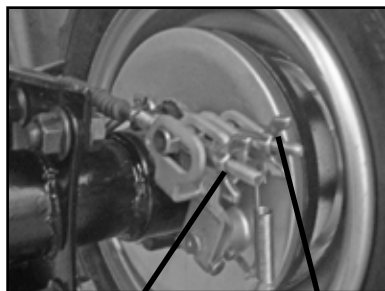


Frein arrière à pied situé sur le côté droit du VTT.

Frein arrière à main situé à la partie gauche du guidon.

## REGLAGE DES FREINS A MAIN ET A PIED ARRIERE

1. Apres avoir appliqué le frein à main arrière, essayez de déplacer le véhicule en avant et en arrière. Si les roues arrière tournent, réglez le frein à main arrière pour les immobiliser complètement.
2. Mesurez le jeu libre du levier du frein arrière nécessaire pour commencer à freiner (voire photo). Le levier du frein arrière doit avoir un jeu libre de 5 à 7mm (0,2 à 0,3 pouces).
3. Apres avoir appliqué le frein à pied arrière, essayez de déplacer le véhicule en avant et en arrière. Si les roues arrière tournent, réglez le frein à pied arrière pour les immobiliser complètement.
4. Après chaque ajustement des écrous de réglage vérifiez de nouveau les freins pour vous assurer que les roues arrière ne peuvent pas tourner quand vous freinez.



Écrou de réglage du câble de frein (frein à main)

Écrou de réglage de la tige de frein (frein à pied)

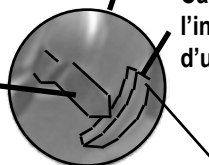
## INSPECTION DES GARNITURES DU FREIN ARRIERE

1. Repérez l'indicateur d'usure du frein situé à l'extérieur du tambour du frein.
2. Vérifiez la position de l'aiguille de l'indicateur d'usure pour voir si elle a atteint la limite de l'usure admissible.
3. Si la limite de l'usure admissible a été atteinte (l'aiguille est au bout du cadran), remplacez les deux garnitures de frein par paires.



Aiguille de l'indicateur d'usure du frein

Cadran de l'indicateur d'usure du frein



Limite de l'usure admissible

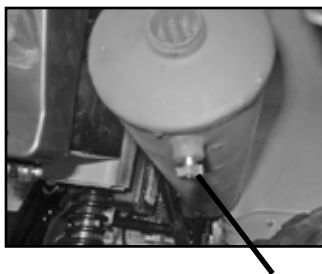
## **▲ AVERTISSEMENT**

Ne pas entretenir correctement les plaquettes et les garnitures de frein et les étriers peut être dangereux.

L'utilisation du véhicule avec des plaquettes de frein usées augmente le risque d'accident.

Si vous constatez que les plaquettes ou les garnitures de frein doivent être remplacées, contactez votre centre de service autorisé. Inspectez et entretenez bien les plaquettes et les garnitures de frein et les étriers. Remplacez les plaquettes et les garnitures de frein par paires.

## **NETTOYAGE DU PARE-ETINCELLES**



**Boulon de drainage du pot d'échappement**

Périodiquement, le pare-étincelles aura besoin d'être nettoyé.

1. Choisissez un endroit bien ventilé et assurez-vous que le pot d'échappement est refroidit.
2. Enlevez le boulon de drainage.
3. Démarrez le moteur et bloquer la sortie du tuyau d'échappement avec une cheville. Cela augmentera la vitesse du moteur à cause de l'arrière pression.
4. Arrêtez le moteur et laissez le pot d'échappement se refroidir.
5. Réinstallez le boulon de drainage du pot d'échappement et serrez-le.

### **▲ AVERTISSEMENT**

Le pot d'échappement chaud du peut causer des brûlures.  
Après avoir arrêté le moteur, le pot d'échappement est assez chaud pour causer des brulures.  
Avant d'enlever la cheville, vérifiez que le pot d'échappement soit froid.

### **▲ AVERTISSEMENT**

Laisser le moteur marcher à l'intérieur d'un bâtiment ou dans un garage peut être dangereux.  
Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui est un gaz toxique incolore, insipide et inodore. Le CO peut provoquer des blessures sévères ou la mort.  
Démarrez et laissez le moteur marcher seulement dehors, où il y a de l'air frais.

### **▲ AVERTISSEMENT**

Utiliser le véhicule avec le boulon de drainage du pot d'échappement desserré peut être dangereux.  
Si vous laissez le véhicule marcher avec le boulon de drainage du pot d'échappement desserré ou sans boulon de drainage les particules chaudes de carbone peuvent s'échapper et causer un incendie.  
Assurez-vous que le boulon de drainage du pot d'échappement est bien serré.

## GRAISSAGE GENERAL

Un graissage adéquat est important pour une utilisation en sécurité et sans problèmes du véhicule et pour lui assurer une longue vie opérationnelle. Assurez-vous qu'un graissage complet est exécuté pendant l'entretien périodique du véhicule.

Quand vous utilisez le VTT dans des conditions difficiles, augmentez la fréquence des entretiens. Pour un graissage adéquat, conforme au PROGRAMME D'ENTRETIEN, contactez votre centre de service autorisé. Ce type de service offert par les centres de réparations couvre le graissage des roulements de roues, des roulements des bras basculants, des engrenages de la colonne de direction, des câbles, etc.

**H** .....Huile

**L** .....Lubrifiant

1. Colonne de direction : graissez l'embout de graissage situé à la base de la colonne de direction avec de la graisse à base de lithium (Li).
2. Câble du frein
3. Câble de l'accélérateur
4. Levier de l'accélérateur



# DEPANAGE

Ce guide de dépannage est fourni pour vous aider à trouver la cause de quelques problèmes communs.

**PROBLEME** : Le moteur est difficile à démarrer ou ne démarre pas du tout. L'origine du problème peut être le système d'alimentation en essence ou le système d'allumage.

## ATTENTION

Ne pas dépanner un problème correctement peut endommager le VTT. Des réparations ou des réglages incorrects peuvent endommager le véhicule. Des tels dommages ne peuvent être couverts par la garantie. Si vous n'êtes pas sûr de ce qu'il faut faire, consultez votre centre de services autorisé ou Baja Motorsports au sujet du problème.

### Vérification de l'alimentation en combustible

1. Assurez-vous que le réservoir à essence contient une quantité suffisante de combustible du type recommandé.
  2. Vérifiez que le commutateur d'allumage est en position « RUN » (Marche).
  3. Vérifiez que la manette du robinet à essence est en position « ON » (Ouvert).
  4. Assurez-vous qu'une quantité suffisante de combustible parvient du réservoir au carburateur.
- 
- a. Desserrez la vis de drainage qui se trouve à la partie inférieure du carburateur. Vidangez l'essence du carburateur dans un récipient vide.
  - b. Resserrez la vis de drainage.
  - c. Laissez le moteur fonctionner pendant quelques secondes. Coupez le moteur.
  - d. Desserrez la vis de drainage et vérifiez si le carburateur est rempli de combustible.
  - e. Si l'essence atteint le carburateur, vérifiez ensuite le circuit d'allumage.

# VÉRIFICATION DU SYSTÈME D'ALLUMAGE

1. Enlevez la bougie et rattachiez-la au fil de la bougie.



2. Appliquez le frein arrière et assurez-vous que les roues sont bloquées. Appuyez le bouton jaune « START » du démarreur électrique pour démarrer le moteur. Si le système d'allumage fonctionne correctement, une étincelle bleue doit apparaître entre les électrodes de la bougie. S'il n'y a pas d'étincelle, apportez votre véhicule à votre centre de services.

## ▲ AVERTISSEMENT

Effectuer l'essai de l'étincelle incorrectement peut être dangereux. Vous pourriez recevoir un choc électrique de haute tension si vous ne connaissez pas bien la procédure. N'effectuez pas ce test sans connaître bien la procédure. Ne gardez pas la bougie près du trou de bougie pendant le test. N'effectuez pas ce test si vous avez une maladie cardiaque ou si vous portez un stimulateur. N'effectuez pas ce test près de récipients de combustible ouverts ou près de l'essence répandue par terre, sur le moteur ou n'importe quelle autre partie du VTT.

## PROBLÈME: Calage du moteur

1. Assurez-vous qu'il y ait assez de combustible dans le réservoir à essence.
2. Vérifiez pour voir si la bougie n'est pas encrassée. Enlevez la bougie et nettoyez-la. Remplacez-la, si nécessaire.
3. Assurez-vous que le robinet et le réservoir à essence ne sont pas bouchés.
4. Vérifiez la vitesse de ralenti. Si nécessaire, réglez-la à l'aide d'un tachymètre. La vitesse correcte de ralenti est de 1400 à 1600 r/min.
5. Assurez-vous que le filtre à air est propre.

## TRANSPORT

Il est préférable de transporter le VTT dans la position normale.



Le bouchon de vidange du carburateur se trouve à la partie inférieure du carburateur.

Avant de transporter le VTT, d'abord assurez vous que la manette du robinet à l'essence en position « OFF » (Fermé) et ensuite drainez l'essence du carburateur selon les indications ci-dessous :

1. Drainez l'essence du carburateur dans un récipient vide en desserrant la vis de drainage qui se trouve à la partie inférieure du carburateur.
2. Après avoir drainé toute l'essence, resserrez la vis de drainage.

### ▲ AVERTISSEMENT

Le drainage du combustible du carburateur peut être dangereux. L'essence pourrait s'enflammer si vous ne la manipulez pas correctement.

Quand vous drainez l'essence du carburateur, assurez-vous que le moteur est arrêté. Ne fumez pas et ne faites jamais la vidange ou le plein du réservoir dans un endroit où il y a du feu ou des étincelles. Ne versez pas d'essence, sinon vous pouvez créer un risque d'incendie. Débarrassez-vous correctement du combustible vidangé.

### ATTENTION

Ne pas sécuriser le VTT correctement peut être dangereux.

Ne pas sécuriser le véhicule correctement peut causer un accident ou des dommages au véhicule.

Quand vous transportez le VTT, sécurisez le levier du frein à main et immobilisez le véhicule solidement avec des sangles, des cordes, ou d'autres moyens semblables.



## PROCEDURE DE NETTOYAGE

Un nettoyage efficace de votre VTT est une partie nécessaire de l'entretien. Le nettoyage est nécessaire pour garder l'aspect attirant de votre VTT et pour maintenir un niveau élevé de performance. Un nettoyage correct peut aussi prolonger la vie du véhicule.

Il est important de nettoyer et inspecter le VTT après chaque utilisation, surtout après avoir traversé des broussailles ou des terrains boueux, marécageux, poussiéreux ou couvert d'eau salé.

L'accumulation de boue et de végétation - surtout sur le moteur et le système d'échappement - peut réduire la capacité de refroidissement du moteur, dissimuler des dommages, ou accélérer l'usure des pièces.

Il est important d'enlever tous les débris pendant le nettoyage.

### PRÉPARATION POUR LE NETTOYAGE

Lavez le VTT avant que la boue sèche.

Bloquez ou sellez l'extrémité du tuyau d'échappement (le silencieux) et le filtre à air en utilisant un morceau d'emballage en plastique, un chiffon ou une autre méthode pour empêcher l'eau d'entrer dans le moteur.

#### ATTENTION

Les machines à laver à haute pression peuvent endommager le VTT. Les machines à laver à haute pression, comme celles des stations de lavage payantes, ont assez de pression pour endommager certaines pièces du VTT. Un jet d'eau à haute pression pourrait provoquer de la rouille, corrosion et une usure plus accentuée des pièces. N'utilisez pas de machines à laver à haute pression pour nettoyer votre VTT.

## LAVAGE DU VTT

Avec un peu de soin, votre VTT peut être lavé dans une manière semblable au lavage d'une voiture.

**REMARQUE :** Évitez d'asperger ou de permettre à l'eau de couler sur les pièces suivantes :

- Démarreur à clé
- Bougie
- Couvercle du réservoir à essence
- Carburateur
- Filtre à air

Pour enlever la majorité des saletés et des débris utilisez un tuyau d'arrosage à pression basse Lavez votre VTT à la main avec du savon ou un détergent doux et de l'eau. Essayez d'enlever complètement la saleté et les débris sans une pression excessive de l'eau, même sur des endroits difficile à atteindre comme par exemple les ailettes du cylindre, les attaches ou les dispositifs de fixation. Vous pouvez utiliser des chiffons, des gants et des brosses de nettoyage. Soyez prudents quand vous utilisez les brosses puisqu'elles peuvent gratter les surfaces en plastique ou peintes. Rincez le VTT abondamment avec de l'eau propre. Séchez tous les endroits avec un chamois ou un tissu absorbant mou.

## INSPECTION APRÈS NETTOYAGE

Enlevez les chiffons ou le plastique de protection du tuyau d'échappement. Pour prolonger la vie de votre VTT graissez-le selon les indications trouvées dans la section GRAISSAGE GENERAL.

Pour identifier et éliminer les éventuels problèmes survenus pendant la dernière utilisation, vérifiez votre VTT en suivant les procédures détaillées dans la section INSPECTION AVANT DE CONDUIRE.

### **▲ AVERTISSEMENT**

Utiliser le VTT avec des freins mouillés peut être dangereux. Les freins mouillés ne peuvent pas fournir autant de puissance d'arrêt que les freins secs. Ceci peut causer un accident. Testez vos freins après le nettoyage de votre VTT en conduisant à basse vitesse. Si nécessaire, appliquez les freins plusieurs fois pour permettre à la friction de sécher les plaquettes et les garnitures de frein.

## PROCÉDURE D'ENTREPOSAGE

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le VTT pendant longtemps, il aura besoin d'un service spécial exigeant des matériaux appropriés, équipement et compétence. Pour cette raison, nous vous recommandons d'effectuer ce travail d'entretien à un centre de service autorisé. Si vous souhaitez entretenir vous-mêmes la machine pour l'entreposage, suivez les instructions générales ci-dessous :

### VÉHICULE

Placez le véhicule sur un terrain plat et lavez-le entièrement.

### ESSENCE

Evacuez l'essence du réservoir à l'aide d'une pompe à main. Drainez l'essence du carburateur en desserrant la vis de drainage du carburateur.

#### **▲ AVERTISSEMENT**

Le drainage du combustible peut être dangereux.

L'essence peut s'enflammer si vous ne la manipulez pas correctement. Avant de drainer l'essence du réservoir, assurez-vous d'avoir arrêté le moteur.

Ne faites pas le plein, ne fumez jamais et ne vidangez pas le combustible quand vous êtes dans des endroits où il y a du feu ou des étincelles. Tenez les animaux et les enfants à distance de l'essence et débarrassez-vous correctement du combustible vidangé.

### PNEUS

Gonflez les pneus à la pression recommandée.

### EXTERIEUR

1. Aspergez toutes les pièces en vinyle et en caoutchouc avec une substance protectrice pour caoutchouc.
2. Aspergez les surfaces non peintes avec de l'antirouille.
3. Appliquez de la cire de voiture aux surfaces peintes.

### PROCÉDURE POUR RETOURNER AU SERVICE

1. Nettoyer le véhicule entièrement.
2. Assurez-vous que le véhicule est correctement lubrifié.
3. Effectuez l'INSPECTION AVANT DE CONDUIRE selon les indications du manuel.
4. Démarrez le véhicule selon les indications du manuel.

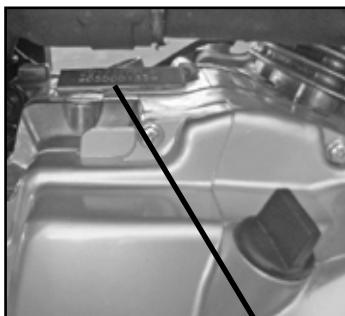
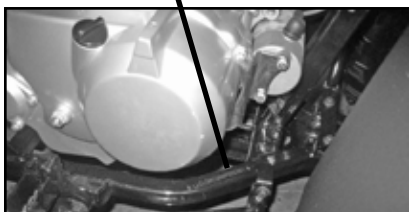
## EMPLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE

Vous devez connaître les numéros de série du véhicule et du moteur pour obtenir les papiers d'enregistrement de votre VTT. Vous avez aussi besoin de ces numéros pour aider votre centre de services autorisé ou Baja Motorsports à commander des pièces.

Le numéro de série du véhicule est gravé sur le devant de la structure du VTT (voire photo).

Le numéro de série du moteur se trouve sur le côté droit du carter du moteur.

Numéro de série du véhicule



Numéro de série du moteur

Notez les numéros de série ci-dessous pour pouvoir les retrouver facilement.

Numéro de série du véhicule :

Numéro de série du moteur :

# SPÉCIFICATIONS

## DIMENSIONS ET MASSE A VIDE

Longueur totale.....	1940mm (76,38 pouces)
Largeur totale.....	1050mm (41,34 pouces)
Hauteur totale.....	1160mm (45,67 pouces)
Empattement.....	1160mm (45,67 pouces)
Garde au sol.....	155mm (6,10 pouces)
Rayon de virage minimum .....	2913mm (114,17 pouces)
Hauteur du siège.....	810mm (31,89 pouces)
Poids à sec .....	220kg (485 livres)

## MOTEUR

Type.....	4 temps, refroidi par air
Nombre des cylindre .....	1
Alésage x course .....	71mm x 58mm
Cylindrée.....	229,6cc
Rapport de compression .....	8,7 :1
Carburateur.....	à dépression
Filtre à air .....	Papier et élément en mousse de polyuréthane

## TRANSMISSION

Système de réduction primaire .....	engrainage à denture droite
Rapport de réduction primaire .....	73/22 (3.318)
Système de réduction secondaire .....	arbre
Rapport de réduction secondaire .....	19/18 X 46/11(4.414)
Type de transmission .....	engrenage permanent, 5 vitesses avant, marche-arrière
Changement de vitesses .....	pedal gauche

## RAPPORT DE VITESSE

1ère.....	34/12 (2.833)
2ème.....	34/19 (1.789)
3ème.....	29/22 (1.318)
4ème.....	26/25 (1.040)
5ème.....	23/28 (0.821)
Marche arrière .....	73/22 x 34/12x19/18 x 46/11 (41.5)

## INSTALLATION ELECTRIQUE

Allumage.....	À décharge de condensateur « CDI »
Générateur électrique.....	Magnéto C.A.
Type de batterie, voltage, capacité.....	12N14-BS/12V, 14AH
Phare.....	12V, 30w/30w x 2
Feux arrière .....	12V, 21w/15w x 1
Lampe-témoin du point mort .....	12V, 3w x 1
Lampe-témoin de la marche arrière .....	12V, 3w x 1
Lampe-témoin du feu de route .....	12V, 3w x 1

## HUILE

Changement périodique de l'huile de moteur .....	1.5L (53 onces)
Avec remplacement du filtre à huile .....	1.6L (56 onces)
Huile de moteur : capacité totale .....	1.8L(63 onces)
Huile de transmission : capacité totale .....	266ml (9 onces)

## ESSENCE

Main fuel tank capacity.....	9.9L (2.64 onces)
Reserve fuel tank capacity.....	1.3L (0.35 onces)

## FREINS

Type de frein avant .....	Hydraulique à disque
Freinage.....	Main droite
Type de frein arrière .....	À tambour
Freinage.....	Pied droit

## SUSPENSION

Avant.....	2 hydraulique à huile et ressort
Arrière.....	1 hydraulique à huile et ressort
Course de la suspension avant .....	12,5mm (4,9 pouces)
Course de la suspension arrière .....	13,5mm (5,3 pouces)

## PNEUS

Dimensions du pneu avant .....	AT22 x 8-10
Dimensions du pneu arrière .....	AT22 x 11-10

## CHÂSSIS

Type de châssis .....	Tubulaire en acier
Angle de chasse .....	4 degrés

## **Baja, INC. - GARANTIE DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION**

### **VOS DROITS ET VOS OBLIGATIONS VIS-À-VIS DE LA GARANTIE**

La période de garantie du système antipollution de ce véhicule commence à la date à laquelle le véhicule est livré au premier acheteur, autre qu'un concessionnaire agréé, ou à la date à laquelle il est utilisé pour la première fois comme véhicule de démonstration, comme véhicule loué ou véhicule d'entreprise. La date d'entrée en vigueur de cette garantie est la première des dates mentionnées auparavant, et la garantie reste en vigueur pendant 60 mois après cette date, ou jusqu'à 5 000 km, selon la première éventualité, sauf en cas d'abus, négligence ou manque d'entretien approprié de votre véhicule. Si une condition légitime de garantie existe, le distributeur réparera votre véhicule sans frais, y compris le diagnostic, les pièces et la main-d'œuvre. Si une pièce du système antipollution est défectueuse, la pièce sera réparée ou remplacée par le distributeur. Ceci constitue votre garantie concernant les défauts du système antipollution.

### **RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE VIS-À-VIS DE LA GARANTIE**

En tant que propriétaire du véhicule, vous êtes responsable de l'entretien requis. Vous devez garder un dossier complet de toutes les opérations d'entretien effectuées sur votre véhicule et conserver tous les reçus concernant l'entretien de votre véhicule. Aucune revendication de garantie ne peut être refusée uniquement à cause d'un manque d'entretien ou parce que vous n'avez pas gardé tous vos reçus et un dossier complet de maintenance. Vous êtes responsable d'amener votre véhicule chez un concessionnaire agréé aussitôt qu'un problème existe. Les réparations de garantie doivent être accomplies dans un délai raisonnable, ne dépassant pas 30 jours.

En tant que propriétaire du véhicule, vous devez être conscient que l'on peut vous refuser la protection de la garantie si votre véhicule, ou toute partie, est tombé en panne à cause d'un abus, d'une négligence, d'un mauvais entretien ou de modifications non approuvées.

### **COUVERTURE DE GARANTIE**

Le distributeur garantit que chaque véhicule neuf 2009 ou plus récent :

- est conçu, construit et équipé afin de se conformer, au moment de l'achat initial, à tous les règlements applicables de l'Agence pour la Protection de l'Environnement des États-Unis et du Conseil des Ressources Atmosphériques de Californie; et
- est libre de tout défaut de matériaux et de fabrication qui pourraient causer la non-conformité dudit véhicule aux règlements applicables de l'Agence pour la Protection de l'Environnement des États-Unis ou du Conseil des Ressources Atmosphériques de Californie pour les périodes spécifiées ci-dessus.

La garantie du système antipollution couvre les pièces dont le mauvais fonctionnement pourrait causer l'augmentation des émissions d'échappement du moteur, y compris les commandes électroniques, le système d'injection du carburant, le carburateur, le circuit d'allumage, le convertisseur catalytique, ou tout autre système utilisé sur ce véhicule pour contrôler les émissions d'échappement, si lesdites pièces sont installées à l'achat du véhicule. La liste peut aussi inclure tuyaux, raccords et autres dispositifs liés aux émissions d'échappement. Le remplacement ou la réparation d'autres composants (y compris les pièces, la main d'œuvre et les autres coûts) non couverts par la garantie du système antipollution ou par la garantie standard sont à la charge du propriétaire.

La couverture de cette garantie ne s'applique qu'aux réparations accomplies par un concessionnaire ou un centre de service agréé. Le distributeur ne couvrira pas les réparations par une personne autre qu'un concessionnaire ou centre de service agréé. L'utilisation de pièces de rechange non équivalentes aux pièces d'origine peut diminuer l'efficacité du système antipollution de votre véhicule. Si de telles pièces sont utilisées et qu'un concessionnaire agréé détermine que la pièce est défectueuse ou provoque le mauvais fonctionnement d'une autre pièce couverte par la garantie, votre demande de réparation et de mise en conformité de votre véhicule avec les normes applicables peut être refusée. Cette garantie du système antipollution s'ajoute à la garantie limitée standard.

## **EXCLUSIONS ET RESTRICTIONS**

Cette garantie ne couvre pas les éventualités suivantes :

- L'arrêt ou le mauvais fonctionnement du système antipollution provoqué par abus, modification, accident, mauvais usage ou utilisation d'essence au plomb.
- Le remplacement d'articles consommables, à moins qu'il ne s'agisse d'équipements d'origine utilisés dans des conditions normales, présentant des défauts dans les composants ou la main-d'œuvre, pourvu que le premier intervalle de remplacement requis de l'article n'ait pas été dépassé. Les articles consommables incluent, mais ne sont pas limités aux bougies, filtres, liquides de refroidissement, lubrifiants, garnitures, tuyaux et courroies.
- Le remplacement des pièces, les réglages et autres services qui font partie de l'entretien régulier du véhicule.
- Les véhicules équipés d'un odomètre ou d'un indicateur horaire dont le relevé a été modifié afin d'empêcher la détermination du kilométrage réel.
- Les réparations ou les remplacements dûs à :
- Des accidents
- Un mauvais usage
- L'utilisation de pièces ou d'accessoires qui ne sont pas conformes aux spécifications originales et qui affectent défavorablement les performances du véhicule.



- Des dommages physiques, corrosion, ou défauts provoqués par le feu, les explosions ou autres causes indépendantes de la volonté du distributeur.
- Des défaillances non provoquées par des défauts de matériaux ou de fabrication.

L'utilisation du véhicule dans n'importe quel type de course, compétition ou d'événements semblables entraîne l'annulation immédiate et complète de cette garantie et de toutes les autres.

## **RESPONSABILITÉ LIMITÉE**

En vertu de la garantie du système antipollution, la responsabilité du distributeur se limite uniquement au redressement des défauts de matériaux ou de fabrication par un concessionnaire agréé sur les lieux et aux heures normales d'ouverture. Cette garantie ne couvre pas le dérangement, la perte d'utilisation du véhicule ou le transport du véhicule jusqu'au concessionnaire agréé. Le distributeur n'a aucune obligation légale envers aucune personne pour tous dommages-intérêts accessoires, indirects ou spéciaux, quels qu'ils soient, qui résultent directement ou indirectement de cette garantie ou de tout autre contrat, ou qui sont le résultat d'une négligence ou de n'importe quel type d'erreur, acte fortuit ou intentionnel, délit civil ou autre.

- Aucune garantie explicite du système antipollution n'est donnée par le distributeur, sauf comme précisé dans la présente garantie. Toute autre garantie du système antipollution présumée par la loi, y compris toute garantie concernant la valeur marchande ou la convenance à un usage particulier est limitée aux conditions de la garantie du système antipollution énoncées dans cette garantie. Les déclarations précédentes de garantie sont exclusives et ont priorité sur tout autre remède. Toutes les garanties explicites non mentionnées dans cette garantie sont considérées nulles. Certains États ne permettent pas des restrictions sur la durée d'échéance d'une garantie implicite, et par conséquent lesdites restrictions peuvent ne pas s'appliquer si elles sont contraires à la législation des États respectifs.
- Aucun concessionnaire n'est autorisé à modifier cette Garantie du Système antipollution. Si vous avez des questions à propos de vos droits et de vos responsabilités vis-à-vis de la garantie, adressez-à Baja, INC.



**Baja Inc.**

**P.O. Box 61150**

**Phoenix, Az. 85082**

**Téléphone gratuit: 866-250-7155**

**Centre de réparations téléphone: 866-401-2252**